



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Konservativni senatorji zavlačujejo ratifikacijo raketne pogodbe z ZSSR

WASHINGTON, D.C. — Zvezni senat ta teden razpravlja o ratifikaciji raketne pogodbe med ZDA in ZSSR, ki sta jo decembra lani v Washingtonu podpisala Ronald Reagan in Mihail Gorbačov. Ker odpotuje Reagan prihodnji teden na obisk v Moskvo, želi, da bi bila pogodba ratificirana pred odhodom. Tako bi mogel z Gorbačovom izmenjati končne dokumente in bi pogodba stopila v veljavo. Težave v ratifikacijskem postopku pa povzročajo nekateri republikanski senatorji, ki nameravajo predlagati razne amandmaje pogodbi. Njihovo manevriranje nima možnosti na uspeh, kajti splošno mnenje je, da bo za pogodbo glasovalo več kot 90 senatorjev.

Kar konservativci želijo, je podrobnejša analiza o vseh možnih negativnih posledicah pogodbe, ki zahteva uničenje vseh raket zemlja-zemlja z dometom med 300 in 3400 miljami. To pomeni, v očeh nekaterih senatorjev, da bi Sovjeti veliko napredovali v vojaškem oziru v Evropi, ker imajo tako ogromno premoč v konvencionalnem orožju.

V vojni v Afganistanu je Sovjetija izgubila do 15.000 vojakov — Kabulski režim bo dobil veliko orožja od ZSSR

WASHINGTON, D.C. — Neki sovjetski novinar je povedal zahodnim kolegom, da je Sovjetska zveza v več kot osemletnem vojskovanju v Afganistanu izgubila od 12.000 do 15.000 vojakov. S tem je novinar Eduard Rosental potrdil mnenje zahodnih analitikov o sovjetskih izgubah. Sovjetska vlada uradno še ni o teh izgubah nič objavila.

Podsekretar za zunanje zadeve ZDA Michael Armacost je bil kritičen do sovjetskega načrta, po katerem bo Moskva poklonila kabulskemu režimu orožje, strelivo in razne vojaške objekte v skupni vrednosti več kot milijardo dolarjev. Ako bodo Sovjeti med odhodom in po njem še pošiljali orožje in vojaško pomoč kabulskemu režimu, bodo ZDA še pomagale upornikom, ki se borijo proti lutkarskemu režimu, je dejal Armacost.

Prva sovjetska četa okrog 1500 vojakov se je ta teden vrnila v ZSSR. Sovjeti so organizirali veliko slovesnost ob tem dogodku. Poročila iz Afganistana pa potrjujejo, da so uporniki premagali afgansko enoto v nekem pokrajinskem središču ne daleč od iranske meje. To kaže, pravijo zahodni analitiki, da bodo uporniki zavzemali točko za točko od kabulskega režima, ki ne more računati več na sovjetsko vojaško podporo.

Bush kritičen do pogajanj z gen. Noriegom — Bela hiša ravnodušna — Dukakis lahko računa na težave z Jacksonom

WASHINGTON, D.C. — Republikanski predsedniški kandidat George Bush je v govoru v Los Angelesu kritiziral politiko Bele hiše, da je pripravljena na pogajanja s panamskim voditeljem gen. Manuelom Noriegom, katerih cilj je doseči odhod Noriege. Jaz se ne bom kot predsednik nikoli pogajal s trgovci z mamili, je bil dejal Bush, ki je sicer znan za svojo zvestobo Reaganovi politiki.

Včeraj je tiskovni predstavnik Bele hiše Marlin Fitzwater dejal, da Bushova izjava ni vznemirljiva. Bush ima svoje poglede, je dejal Fitzwater, in bo tekom kampanje najbrž večkrat izražal mnenja, ki se ne skladajo s pogledi Bele hiše. Problemi, s katerimi se

bodo ZDA soočale v 90ih letih, bodo drugačni od tistih, ki so bili pereči v tem desetletju.

Bushovi svetovalci so v skrbah, ker z vsako novo anketo javnega razpoloženja volivcev, Bush bolj in bolj zaostaja za demokratskim tekmeccem Michaelom Dukakisom. Mnenja so, da mora Bush izoblikovati svojo lastno politično identiteto in politiko, ki pa mora biti neodvisna od dosedanje Reaganove politike.

Ker ni več dvoma, da bo Dukakis demokratski predsedniški kandidat novembra letos, se politični analitiki zanimajo za dva problema, ki jih bo moral Dukakis rešiti na zadovoljiv način. Prvo vprašanje je glede podpredsedniškega mesta. Dukakis noče o tem javno govoriti, razni demokratski veljaki pa menijo, da ima številne prednosti ohijski sen. John Glenn. Drugo vprašanje je Jesse Jackson, ki bo s svojimi delegati igral veliko vlogo med strankino konvencijo, tu predvsem glede strankinega programa. Jackson je skrajni liberalce, izgleda pa, da bo med drugim zahteval od demokratske stranke, da se poteguje za nekakšno domovino za palestinski narod. Taka točka v demokratskem strankinem programu bi seveda razjarila judovsko skupnost v ZDA, od katere je Dukakis finančno precej odvisen. Ali bo Jackson kazal razumevanje za to še ni znano.

Veleposlanik Vernon Walters odpotoval v Sirijo — Pogajal se bo glede ameriških talcev v Libanonu — Iranci spet napadajo v Zalivu

WASHINGTON, D.C. — Danes je odpotoval v Sirijo veleposlanik ZDA v Združenih narodih Vernon Walters. V Damasku se bo Walters pogajal s sirijskimi voditelji o možni izpustitvi 9 ameriških državljanov, ki so v rokah muslimanskih ugrabiteljev v Bejrutu. Zadeva je v zadnjem času postala resnejša, ker je v zadnjih tednih prišlo do srditih pouličnih bojih med muslimanskimi skupinami v Bejrutu, Sirijci pa so pripravljeni intervenirati z močno vojaško enoto. Skupina Hezbollah, ki je povezana z Iranom in ki po splošnem mnenju ima v svojih rokah večino ameriških talcev, je izjavila, da bi bili talci v nevarnosti, ako bi Sirijci res začeli z zasedbo južnega Bejruta, kjer potekajo boji.

Sirija ima dokaj dobre odnose z Iranom, Sirijci so pa zaskrbljeni nad iranskim poskusom doseči kontrolo preko gibanja Hezbollaha nad šiitskimi Libanonci, ki jih je do 1,2 milijona.

V zadnjih dveh dneh so iranski bojni čolni napadli dva tankerja v vodah Perzijskega zaliva. Iranski čolni se niso pokazali v Zalivu za dobre tri tedne po srđitem spopadu z ameriški silami. Ameriške bojne ladje niso ukrepale zoper iranske čolne v teh najnovejših napadih.

— Kratke vesti —

Moskva, ZSSR — Sovjetski viri so potrdili, da je do 100.000 Azerbajdžancev demonstriralo proti Armencem v mestu Bakuju ob Kaspijskem morju. Armenci naj bi bili požgali hišo nekega Azerbajdžanca. V mesto so bile poslani redne vojaške enote.

Budimpešta, Mad. — Pričela se je konferenca madžarske komunistične partije, na kateri bodo odkrito razpravljali o temeljnih političnih in gospodarskih reformah. Ni znano, ali bo šel v pokoj Janoš Kadar, ki vodi Madžarsko od sovjetske zasedbe l. 1956, prihodnji teden bo pa slavil 76. rojstni dan.

Iz Clevelanda in okolice

Okreva po dveh operacijah—

G. John Petrič z E. 156 ceste okreva v Euclid General bolnišnici, kjer je prestal dve operaciji. Želimo mu hitrega okrevanja.

Lep uspeh—

Rojakinja Ann Filipič, ki je slavila svoj 90. rojstni dan s posebno prireditvijo v korist Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave., je na ta iznajdljiv način dobila več kot \$5000 za to ustanovo.

Spominska darova—

Christine (Ferline) Bartolotta, Chesterland, O., je darovala \$40 v tiskovni sklad A.D. v spomin njenega očeta Alojza Ferlinca.

G. in ga. James H. Meyer, Newton, N.J., sta podarila \$9 v spomin staršev ge. Meyer, Anthonyja in Josephine Miklich.

Darovalcem naša prisrčna hvala!

Spominska sv. maša—

DSPB Cleveland vabi na Spominsko sv. mašo, ki bo v nedeljo, 29. maja, ob 11.30 na prostem pri Lurški Mariji na Chardon Rd. Maševal bo č.g. Pavel Krajnik iz Loraina. Javnost vabljen.

Novi grobovi

Joseph M. Simcic st.

Umrli je Joseph M. Simcic st., Elizabeth, roj. Stanko, oče Josepha ml., Roberta, William, Carol Rehmer, Cynthia Slattman, Johna in Richarda, 17-krat stari oče, brat Johna in Margaret Hutchison (pok.). Pogreb bo iz McMahon-Coyne zavoda na 38001 Euclid Ave. jutri, v soboto, v cerkev Brezmadežnega Spočetja dop. ob 10. in od tam na pokopališče Willoughby. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Hospice of Lake County, 5786 Heisley Rd., Mentor, Ohio.

Antonia S. Morll

Umrli je 88 let stara Antonia S. Morll, vdova po Jacobu, mati Stephanie Persic, Edwarda Morella, Dorothy in Harryja, 3-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Sophie Barton. Pogreb je bil iz Zak zavoda, 6016 St. Clair Ave., včeraj, v četrtek, s sv. mašo v cerkvi sv. Vida. Pokopana je bila na Kalvarije pokopališču.

Mildred Murray

Umrli je Mildred Murray, mati Jamesa, Lyle-a, Joan, Donald, Feris, Jerneja in Briana, 8-krat stara mati, 3-krat prastara mati. Pogreb je bil iz Zak zavoda 18. maja s pokopom na pokopališču Lakeview.

Jutri Korotanov koncert—

Jutri zvečer ste vabljeni v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. na koncert pevskega zbora Korotan. Pričetek bo ob 7h. Vstopnice po \$6 boste dobili pri vходу v dvorano.

Slovenski dom za ostarele—

Nocoj ob 7.30 se bo pričela v spodnji dvorani Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. letna seja Slovenskega doma za ostarele. Javnost vabljen.

»Robert Page Singers«—

V torek, 24. maja, ob 8. zv. v Beck dvorani na 17800 Detroit Ave. v Lakewoodu bo znani zbor »Robert Page Singers« nastopil s programom, ki bo vseboval tudi več slovenskih pesmi. Vstopnice so po \$8 in jih dobite, ako pokličete Kati Likozar-Cup na 729-6117.

Seja—

V sredo, 25. maja, ob 1. pop. bo v Slov. nar. domu na E. 80 St. seja Kluba slov. upokojencev za Nevburg-Maple Hts.

V podporo—

Ga. Mary Pecharich iz Chicaga je podarila Francu Mavsarju \$15 za poslane slike pomorjene 10-članske družine Mavsar. G. Mavsar je dar odklonil, nato je ga. Pecharich poklonila ta dar v spomin Mavsarjevi družini temu listu. Najlepša hvala obema!

V tiskovni sklad—

Društvo Kristusa Kralja št. 226 KSKJ je poklonilo \$50 v tiskovni sklad A.D. v spomin vseh pok. odbornikov društva ob priliki društvene 60-letnice.

Martin in Marie Zugel, Fort Myers, Fla., sta darovala \$25 v sklad za nov tiskarski stroj.

John Kaušek in Ann Filipič sta prav tako darovala \$25 v podporo našemu listu.

Za naklonjenost in podporo hvala lepa!

Voinovich proti busingu—

Senatni kandidat George V. Voinovich se je izrazil proti obveznemu busingu. Isto je izjavila liberalna demokratska kongresnica Mary Rose Oaker. Voinovichev tekmecc, sen. Howard Metzenbaum, je pa presenetil z izjavo, da podpira smrtno kazen na določene kategorije trgovcev z mamili. Metzenbaum je sicer proti uporabi smrtne kazni. No, volivno leto je.

VREME

Pretežno oblačno danes z verjetnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 60° F. Spremenljivo oblačno jutri, zopet z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 68° F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo okoli 73° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 012400)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche
American Home Slovenian of the Year 1987: Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države:

\$36 na leto; \$21 za 6 mesecev; \$18 za 3 mesece

Kanada:

\$45 na leto; \$30 za 6 mesecev; \$20 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$48 na leto; za petkovo izdajo \$28

Petkova AD (letna): ZDA: \$21; Kanada: \$25;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$28

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$36.00 — year; \$21.00 — 6 mos.; \$18.00 — 3 mos.

Canada:

\$45.00 — year; \$30.00 — 6 mos.; \$20.00 — 3 mos.

Foreign:

\$48.00 per year; \$28 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$21.00 - year; Canada: \$25.00 — year

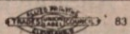
Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published Tuesday & Friday except 1st 2 weeks in July & the week after Christmas

No. 40 Friday, May 20, 1988



Ali res hočemo skupni slovenski kulturni prostor?

Vprašanje naslavlja slovenski javnosti in še posebej slovenskemu političnemu vodstvu. Lani decembra smo v odprtem pismu (Delo, 7. decembra 1987) javno vprašali: »Ali je skupni slovenski kulturni prostor samo prostorček v Cankarjevem domu in je vse drugo, zlasti tisto, kar delajo, pišejo in mislijo Slovenci zunaj naših meja, „politični kriminal“?« (Še zmeraj je v NUK poseben policijski prostorček, kjer je »tuji« slovenski tisk dostopen samo posvečenim.) Odgovor ni bil zadovoljiv niti v besedah, kaj šele v dejanjih. Resnica splošnih fraz o skupnem slovenskem kulturnem prostoru so popolna mlačnost, odsotnost konkretnih spodbud in nepripravljenost spremeniti prakso, ki zamisel takega prostora dejansko onemogoča.

Kričeč primer takega onemogočanja je usoda slovenskega zamejskega tiska. Knjige in revije, ki jih pišejo in tiskajo Slovenci v zamejstvu, si le z veliko muko in zamudo zatirajo pot k bralcem in naročnikom v matični Sloveniji, večkrat pa do njih sploh ne morejo. 6. člen zakona o vnašanju in razširjanju tujih sredstev množičnega komuniciranja in o tuji informacijski dejavnosti v Jugoslaviji pravi: »Vnašanje tujih tiskanih stvari v Jugoslavijo je prosto,« takoj v naslednjem stavku pa dodaja: »Izjemoma je za vnašanje z namenom razširjanja ali za razširjanje tujih tiskanih stvari, ki so po svoji vsebini namenjene občanom Jugoslavije, potrebno dovoljenje.«

V resnici je stvar taka, da izjema postaja pravilo, ki si podreja ves slovenski zamejski jezik. Uvoznik tega tiska firma Adit v Ljubljani prijavlja svoje uvozne namene ljubljanski UNZ (= Uprava notranjih zadev t.j. policija), ta pa jih posreduje zveznemu sekretariatu za notranje zadeve v Beogradu, kar je že samo po sebi ponižujoč absurd. Proceduri sledi ponavadi dolgotrajen molk.

Revije in knjige čakajo cele mesece na dovoljenje ali prepoved za uvoz — kakor je čakala na primer ilustrirana izdaja Prešerna, izšla pri Celovski Mohorjevi družbi, kakor je z nedopustno zamudo prišla prepoved za uvoz dveh števil (poletne in jesenske) Celovškega Zvona — revije, katere ugledni sodelavci tostran in onstran meje si zares prizadevajo za uredniševanje skupnega slovenskega kulturnega prostora.

Slovenska kulturna javnost je bila nad takimi postopki že nekajkrat upravičeno ogorčena: po javnih informacijah, da je prišla prepoved iz Beograda, se je ogorčenje, razumljivo, usmerjalo tja, vendar sumimo, da naslov ni pravi. Komaj je mogoče dvomiti, da žig za dovoljenje ali prepoved ne čaka na mnenje nekega (ali nek) tukajšnjega, slovenskega prebivalca »spornih« tiskov. Govori se, da je negativno mnenje za obe številki Celovškega Zvona dala tako imenovana »koordinacija«, nekakšno »neformalno telo«, ki se menda ob ponedeljkih sestaja v Ljubljani, sestavljali pa naj bi ga predstavniki najvišjih vodstev DPO — od ZKS, SZDL Slovenije (njen zastopnik je menda Geza Bačič), ZZB do mladinske in drugih organi-

Slovenski spominski dan pri Lurški Mariji na Chardon Rd.

CLEVELAND, O. - Kot že nešteto let v preteklosti se bomo tudi letos v nedeljo 29. maja spominjali pri Lurški Mariji na Chardon Road naših padlih, ki so tekom druge svetovne vojne in komunistične revolucije izgubili življenje v obrambi svobode in krščanskega izročila našega naroda. V molitvah se bomo spomnili tudi tistih naših rojakov, ki so padli v Koreji in Vietnamu za iste ideale.

V molitve bomo vključili tudi vse druge žrtve nesrečne komunistične revolucije in prosili našo nebeško Mater, naj milostno varuje slovenski narod, ki Jo tako vdano časti in se ji priporoča v neštetih cerkvah po slovenskih vaseh in gorah vse od Skalnice pri Gorici in od Višarji do Gospe Svete na Gosposvetskem polju, pa preko Brezij do Ptujске gore.

V Marijinem mesecu maju in v Marijinem letu, ki ga obhajamo, prosimo nebeško Mater, naj podpira prizadevanja

onih, ki se trudijo, da bi Sloveniji čimprej zasijalo sonce svobode, za kakršno so se borili oni, katerih spomin bomo obhajali.

Sveta maša s pridigo, katero bo opravil č.g. Pavel Krajnik, bo ob 11.30 dopoldne na prostem pri Lurški votlini, v slučaju slabega vremena pa v tamkajšnji cerkvi.

Isto nedeljo, 29. maja, ob pol štirih popoldne bodo na pokopališču Vernih duš na Chardonu pri Velikem Križu skupne molitve za vse rajne rojake, ki so tam pokopani. Molitve bo opravil č.g. Jože Božnar.

Vsi prisrčno vabljeni k Spominski svečanosti pri Lurški Mariji in k molitvam na pokopališču. Pridite, da skupno pomolimo za žrtve revolucije in vojsk, pa da poprosimo Marijo tudi za lepšo in srečnejšo bodočnost slovenskega naroda.

Društvo slovenskih protikomunističnih borcev

IZ NEWYORŠKE PROSVETE...

Z majsko prosvetno uro, ki smo jo posvetili slovenskim materam, smo uspešno zaključili letošnje sezono farne prosvete. Po dolgem času je bilo vreme zopet lepo in sonce je sijalo, ko so prihajali naši dobri farani v cerkev in po maši v dvorano.

Sporod je začel Ive Lango. S sigurnostjo in spretnostjo je igral na klavirju precej težko skladbo Villa Lobosa.

Za njim je njegova mama dr. Dominika Lango zapela s svojim lepim, šolanim glasom Dvořakovo »Als die alte Mutter« (Ko je stara mama), Schubertovo »Uspavanko«, Matini-jevo »O, reci, mila majčice«. Spremljala jo je prof. Roksanda Cerović.

Lepo in občuteno je Marjanca Burgar recitirala Mauserjevo »Mati«, Nejče Zupan in Marija pa v slovenskem in angleškem jeziku božično zgodbo o mladem fantku, ki se je izgubil, ko je hotel v zgodnjem jutru iti na vrt po rožice, da jih da svoji mami za Materinski dan.

Nato je nastopila naša mladina.

Zupanovi trije in Vodlanovi dve so zapeli s ponosom in junaško pesem »Mamica je kakor zarja«. Na klavirju jih je spremljal Nejče Zupan (ki jih je tudi vadi), vodila pa Silva Vodlan. Vsakokrat so boljši! Oni so tisti, ki najbolj ganejo in navdušijo gledalce.

Prvi del sporeda so zaključili učenci naše slovenske šole.

Starejši so deklamirali Zupančičevo pesem »V gozdu«, mlajši pa istega pesnika pesem »Čez noč, čez noč...« Vsi so bili dobri. Mi pa se veselimo njihovega napredka in smo hvaležni učiteljicami Mileni Puc in Alenki Pfeifer, ki jih tako požrtvovalno uvajata v slovensko pesem in prozo. Vsi ti otroci so tretja generacija!

Vsi nastopajoči so bili deležni burnega in navdušenega ploskanja.

V odmoru smo čestitali Marku Burgarju, Ivanu Kaminu, Rihardu Lango, Mateju Pucu in Andreju Zupančiču, ki bodo končali »high« šolo, Bernardu Pucu, ki je končal kolegij, in Janezu Ravnikarju, ki je dobil licenco civilnega inženirja.

Milena Puc, voditeljica naše šole, ni mogla priti, pač pa je poslala lepo pismo vsem graduirancem, ki ga je končala takole:

»Vsakemu posebej čestitamo in želimo vso srečo v nadaljnjem šolanju. Vsi Slovenci v New Yorku upamo, da nas ne boste pozabili in se večkrat vrnili in obiskali našo slovensko cerkev in slovensko kulturno uro na „Osmi“. Pozdrav vsem!«

Pozdravili smo go. Gatovec z Istre in njeno hčerko Marijo Eleno ter go. Cerović, mater naše profesorice glasbe.

Drugi del sporeda je začela mala, devetletna Anita Bahor. Na klavirju je igrala krajšo skladbo »Edelweiss«. Tako

nas je že drugič razveselila s svojim junaškim nastopom.

Zatem je Marinka Zupančič recitirala kratki sestavek »Srečni otrok«, nato pa zapela z nje lastno mehkobo in milino Slakovo »Mami, oj mami«. Mnogi so imeli solze v očeh, ko so se spomnili svojih mater. Nič se ne sramujte! Tudi jaz sem jih imel. Naše solze so najlepši dokaz, da smo imeli dobre mame, ki jih še v sivih letih ne moremo pozabiti. Ali ni to lepo?

Za mamico je nastopila mala, ljubka, a še vedno malo boječe hčerkica Metka, ki je prav lepo deklamirala pesem »Mamici«.

Delakovi sestrici Kati in Alenka sta recitali v angleščini pesem »Love« in v slovenščini pesem »Materina ljubezen«. Za njima je nastopil mlajši bratec Sergej. Junaško je začel deklamirati »Kekčev pesem«, lepo nadaljeval ... a se naenkrat ustavil. Naprej ni znal! V razburjenju je pozabil nadaljevanje. Udaril se je roko po glavi (Verjetno je mislil, da je vsega kriva trda buča!) ... in odstopil. Pomagati mu ni mogel nihče, ker ni nihče imel teksta. Za svoj nastop pa je žel Sergej odobravanje, kakor ga po vsej verjetnosti ne bi, če bi v redu končal. Naš farani so dobri in uvidni! Vsako zmoto obrnejo v dobro.

Judita Prelog je recitirala prelepo in občuteno Cankarjevo zgodbo »Tuja učenost«. V opisu matere ni še noben slovenski pisatelj dosegel Cankarja.

Mamica Silva Vodlan je recitirala pesem emigranta »92 besed ljubezni« in njena hčerka Breda »A Mother is God's Gift«. Obe sta bili dobri.

Zaključil pa je spored naš vedno veseli prof. Peter Remec s pesmijo »Telefon« in nam dal za konec malo humorja, ki je vedno dobro sprejet.

Pred nekaj dnevi je obhajal 100-letnico rojstva v New Yorku živeči in po vsej Ameriki znan pesnik in skladatelj Irving Berlin. V želji, da bi Bog uslišal njegovo molitev, smo stoji zapeli »God Bless America«, našo novo domovino.

S to pesmijo smo zaključili uro in sezono.

Dr. Zdravko Kalan

Iz zahodne strani...

CLEVELAND, O. - Kaj je nova vega po svetu, čitamo v Ameriški domovini in drugih listih. Spadam k društvu Soča št. 26 ADZ. Tako tudi Vincent Simončič. On je žena Anna obhajata ta čas 67-letnico poroke, in bo to nedeljo dop. 11. v cerkvi sv. Bonifacija sv. maša. Žal sta oba bolehnata. Na Ameriško domovino sta naročena mnoga desetletja.

Marija in Rudi Pivik sta obiskala Fatimsko svetišče na Portugalskem, kar je nekaj edinstvenega, pravita.

Pozdrav vsem bralcem od Anna Jesenko

Ameriška Domovina je Vaš list!

Ali res hočemo skupni slovenski kulturni prostor?

(Nadaljevanje s str. 2)

videnem v Cankarjevem domu, nista smela sedeti za isto mizo z uvodničarjem dr. Veljkom Rusom iz SR Slovenije, uvodničarja Aleš Lokar iz Trsta in dr. Jože Pučnik iz Zahodne Nemčije). Sum, da mnenje te koordinacije ravna tudi roko urednika v Beogradu, ki pritiska žig na dovoljenje ali prepovedi za uvoz zamejskega tiska, je več ko upravičen.

Zahtevamo, da se ta praksa, ki je — če je informacija točna — v popolnem nasprotju z vsemi samoupravnimi načeli, na katera sicer tako vneto prisegamo, javno in demokratično preveri in — če je res tako, kakor se govori — tudi obsodi. Prvi korak bi bil, da tisti skrivnostni žig za dovoljenja in prepovedi pride odkrito in javno v glavno mesto SR Slovenije. S tem bo omogočeno, da se anonimnost in ilegalnost takega delovanja razkrije, in da tisti, ki v njem sodelujejo, prevzamejo odgovornost zanj pred javnostjo.

Društvo slovenskih pisateljev je med svoje članstvo povabilo slovenske pisatelje od vsepovsod po istih estetskih merilih, ki veljajo za sprejem domačih piscev. Kaj so za uresničitev skupnega slovenskega kulturnega prostora storile slovenske nacionalne institucije, ki imajo moč in denar? SAZU, da bi v svoje vrste sprejela slovenske razumnike, uveljavljene v svetu? Slovenska univerza, da bi s predavanji, seminarji, simpoziji na domačih tleh izkoristila prepotrebno znanje naše »tretje univerze«? Slovenska gospodarska zbornica, da bi iz tujine pritegnila slovenski kapital, podjetništvo, inovativnost, inspiracijo? Športne organizacije, da bi popularizirale vrhunske športne dosežke avstrijskih, italijanskih, kanadskih Slovencev? Smo že pomislili na to, da bi pomembne javne razprave, ki zadevajo usodo slovenske nacije v celoti, morale omogočiti soudeležbo vsem Slovencem, tudi zamejskim, ki jim je tega mar in ki o tem razmišljajo, imajo svoje mnenja in predloge?

Zahtevamo javne, jasne odgovore na ta vprašanja, še bolj pa seveda na konkretne predloge in spodbude. Šele tako bo postalo jasno, ali nas ovirajo drugi ali pa oviramo predvsem sami sebe. In se bomo lahko tudi javno in demokratično zmenili, ali je zares naša želja in eksistenčna potreba, da na vsakem koraku uresničujemo skupni slovenski kulturni prostor, ali pa smo ošabna, kratkovidna in licemerska nacija, ki samomorilsko zametava materialni, organizacijski, duhovni in vsakršni potencial po skupni moči skoraj enak tistemu, ki ga imamo doma. Če hočemo biti državna nacija, moramo uresničevati samostojno nacionalno zunanjo kulturno politiko. Če ni dotoka sokov, dandanes predvsem informacij, iz vseh udov in delov narodnega organizma, krnita njegov duh in njegovo telo, zgolj enosmernost rojeva duhovno puščobo, jalovost in končno duhovnega spačka. Sodimo, da imamo Slovenci civilizacijsko pravico, da bo svoji lastni potrebi in presoji svobodno prelistamo, beremo ali odložimo (po nepopolnem dosegljivem spisku, ki knjig sploh ne zajema): **Koroška:** Naš tednik, Nedelja, Slovenski vestnik, Informacije in komentariji, Družina in dom, Kladivo, Mladi rod, Naša luč, Otrok božji, Celovski Zvon, Dialog, Mladje, Morgen-Jutri, Servus, Koroško mladje, Glas Korotana, Koroški koledar, Koledar družbe sv. Mohorja; **Italija:** Primorski dnevnik, Bolletino d'informazioni degli Sloveni in Italia, Delo, Gospodarstvo (tedenska priloga Primorskega dnevnika, Katoliški glas, Dom (Societa cooperativa DOM), Novi list, Novi Matajur, Skupnost (glasilo Slovenske skupnosti), Naša pot, Mladika (mesečnik Založništva Mladika), Emigrant, Cedad (časnik Zveze slovenskih izseljencev), Most, Zaliv, Koledar goriške Mohorjeve družbe, Jadranski koledar; **Madžarska:** Narodne novine, Ljudski koledar; **Argentina:** Meddobje; **ZDA:** Prosveta, Zarja — The Dawn, Ameriška domovina, Nova doba — New Era, Naš glas — Our Voice; **Avstralija:** Vestnik, Nova doba, Svobodni razgovori; **Švedska:** Naš glas, Svobodna misel.

Predsednik društva slovenskih pisateljev Rudi Šeligo in predsednik komisije za zaščito mišljenja in pisanja Veno Taufer

To izjavo sem povzel iz koroškega Našega tednika, ki ga je objavil 15. aprila, povzel ga pa iz lista Večer z dne 1. aprila 1988. Jasno je našim bralcem, da seznam listov in revij, tiskanih v tujini oz. izseljenstvu, ni celoten. Tako je npr. Kanada povsem ignorirana, odlične avstralske Misli niso omenjene, tu v ZDA nista omenjena verski mesečnik Ave Maria in glasilo KSKJ Amerikanski Slovenec. Še bolj zanimiva pa je razlaga o tem, kako funkcionira cenzura oziroma kontrola tujega tiska v Sloveniji in Jugoslaviji. Proces intelektualne demokratizacije se vsaj v Sloveniji še nadaljuje, kar je treba kolikor mogoče podpirati tudi z naše strani. Kajti ta proces, če bo šel še naprej, bo končno imel tudi pozitivne pravne posledice. Razkorak med demokratično mislečim narodom in v bistvu še diktatorskim režimom se v zadnjih letih pogloblja. To mora voditi do bistvenih političnih sprememb: ali v parlamentarno demokracijo zahodnega kova ali nazaj v stalinistično diktaturo.

Rudolph M. Susel

NA GLASBENEM POLJU...

Zadnjo soboto v mesecu aprilu se je vršil v New Yorku »Slovenski festival«, v avditoriju šole fare Naše Gospe Upanja (Our Lady of Hope) na Eliot Ave. in E. 71 cesti v Middle Villagu. Poleg zbora fare sv. Cirila iz New Yorka in pevskega zbora Zvon iz Fairfielda sta nastopili clevelandski skupini Kres in ansambel Veseli Slovenci.

Celoten nastop je izvrstno potekel in prireditelj je bila zares slovenska, saj se je pelo in napovedovalo vse v lepem slovenskem jeziku! Morali bi imeti več takih prireditev v bodoče! Tudi sv. maša v nadvse ljubki slovenski cerkvi sv. Cirila na Osmi je bila v čisti slovenščini, za kar smo hvaležni župniku p. Robertu.

Po sv. maši so nam prijazni njujorški rojaki postregli z raznimi dobrotami v cerkveni dvorani pred našim povratkom v Cleveland.

Živeli! njujorški Slovenci in še enkrat hvala za vse!

Ob tej priliki bi rad omenil prelepo sliko Blejskega jezera, katero je narisal slikarski mojster Karl Klesin, in je krasila med nastopom oder dvorane. Slika je naprodaj in zaradi velikosti bi prišel v pošte kakšen slovenski dom, kjer bi lahko krasila oder. Zainteresirani se lahko obrnete na umetnika samega na naslov: Karl Klesin, 1930 Himrod Street, Ridgewood, NY (tel. 718/386-6517).

Predno nastopi vsakoletne počitnice, bo imel ansambel bratov Avsenik še sledeče nastope v Sloveniji: 23. junija v Mengšu, 24. junija v Kranju, 2. julija v Kranjski gori, 3. julija v Jarenini pri Mariboru. Če potujete letos v Slovenijo, lahko poslušate ta svetovno znani ansambel ne enem od omenjenih nastopov.

Pri nemški tvrdki harmonik je naprodaj poseben model harmonike »Slavko Avsenik«, ki je izpopolnjeni model njihove Morino V. Tvrdka Hohner je tudi izdala učbenik za harmoniko pod naslovom »Igraj kakor Slavko Avsenik«, kate-

rega sta pripravila brata Avsenik. V izdelavi ima ansambel videokaseto, ki bo izdana letos v jeseni in sicer »Jubilejni zvoki« ob priliki 35-letnice obstoja Avsenikovih. O vsem bomo še točneje in popolneje poročali.

D. Maršič

Prof. Francka Povšič promovirana

BOWLING GREEN, O. - Med ameriškimi Slovenci je verjetno v odstotkih več uspešnih ljudi v industriji, trgovstvu, izobrazbi, in drugih strokovnih poklicih, kot med drugimi narodnostnimi skupinami. Sicer nisem sociolog in ne morem tega mnenja potrditi, vendar nimam dvoma o kulturni naprednosti nas Slovencev.

Kot dokaz te naprednosti pa lahko citiram primer iz državne univerze Bowling Green, na kateri sem član fakultete za za nemško, rusko in vzhodnoazijske jezike. Prof. Francka Povšič, šefinja oddelka »Curriculum Resource Center« v osrednji univerzitetni knjižnici, je postala prvi redni profesor (razen dekana samega) naših univerzitetnih knjižnic. Glavni razlog promocije do tretje in najvišje akademske stopnje — začetna je »assistant professor«, druga pa »associate professor« — ni Franckino dolgoletno službovanje, ampak njena aktivnost v nacionalni organizaciji knjižničarjev, še posebno pa njeno pomembno delo v akademskem raziskavanju.

Franckina knjiga »Eastern Europe in Children's Literature«, ki je izšla lani, podrobno opiše otroško leposlovno literaturo v vzhodnoevropskih deželah, med temi je vključena tudi slovenska mladinska literatura. Številne strokovne ocene te knjige so bile zelo pozitivno, kajti je delo strokovno solidno in posreduje bralcem celovit pregled omenjene literature, ki je bil preveden v angleščino. Knjiga torej spada v vsako knjižnico, ki se zanima za to važno stroko. Čaka-

mo sedaj na drugo knjigo, ki bo posvečena ruski mladinski literaturi.

Vsi ameriški Slovenci smo lahko ponosni na velik uspeh in ugled prof. Francke Povšič in na akademsko priznanje, ki ji ga je podelila državna univerza Bowling Green. Še posebno ponosen je lahko seveda Franckin mož, dr. Boleslav Povšič, ki je redni profesor romanskih jezikov na Bowling Green univerzi.

Dr. Timothy Pogačar

Naj omenjam, da je prof. Pogačar iz tukajšnje generacije slovensko-čuteče skupnosti, in je zelo aktiven pri Družbi za slovenske študije. Predava rusko in sovjetsko literaturo na Bowling Green in je študiral nekaj časa v Moskvi. Ur.

Misijonski MZA dan v Fairfieldu

FAIRFIELD, Conn. - Letos bo v nedeljo, 5. junija, na praznik Sv. Rešnjega Telesa, pri Sv. Križu v Fairfieldu naš MZA dan. Obiskala nas bo gđc. Sonja Ferjan, ki že toliko let zvesto in požrtvovalno dela pri MZA s č.g. Wolbangom.

Sv. mašo bomo imeli ob 11. uri dopoldne, nato bo naša tradicionalna Telovska procesija, potem pa kosilo v cerkveni dvorani. Dobiček kosila gre za MZA misijonarje širom sveta. Imeli bomo tudi kratek program.

Vsi v Fairfieldu in okolici, in vsi, ki vam bo obisk naše cerkve sv. Križa 5. junija možen, ste lepo vabljeni na to našo prireditev, s katero bomo izpričali tudi naše sodelovanje in podporo slovenskim misijonarjem po svetu. Še posebno vabimo naše njujorške Slovence, naj se nam pridružijo 5. junija. Prosimo pa, ako boste prišli na prireditev in h kosilu v dvorani, da nas o tem obvestite. Pokličete lahko faro sv. Križa naravnost na 372-4595, ali pa enega sledečih: Anton Malenšek (799-2928), Ivanka Perini (929-4421), v New Yorku pa lahko obvestite tamkajšnji MZA krožek.

Zopet: Vsi prisrčno vabljeni!

Odbor

V BLAG SPOMIN

OB 32. OBLETNICI, ODKAR JE UMRL
MOJ LJUBLJENI MOŽ



1899

1956

JOŽE KOVAČ

Izdihnil je svojo blago dušo na binkoštno nedeljo,
dne 20. maja 1956.

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobrote vir,
uživa raj naj sveti.

Počij od hudih, težkih let,
preblago, dobro to srce,
ko zadnje trombe zadone,
veseli snidemo se spet.

Žaluoja: žena — Josephine

Cleveland, Ohio

20. maja 1988.

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnihih spominikov

TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and
Alterations

Phone 432-1350

1136 E. 71 St.

ROSIE JAKLIČ, lastnica

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Misijonska srečanja in pomenki

766. Svetni duhovnik Tone Pačnik,

ki lepo deluje z lazaristi v Zairju, Afrika, se oglašja z lepim pismom iz Bruslja, Belgija, 26. aprila: »Sem na poti na dopust v Jugoslavijo in Vas iz Bruslja prav lepo pozdravljam. Iz vsega srca se zahvaljujem za Vaš dar od MZA in tudi za pismo, ki ste mi ga poslali ob prazniku Marijinega Rojstva 1987. Dolgo časa je potrebovalo, da je do mene prišlo.

V Zairju sem že deset let in po kratkem dopustu, ki so mi ga podarili, se v Zaire ponovno vračam. Kako se ne bi? Res

je, da je naše delo v Zairju vedno bolj težko; pritisk na belce, težava dobiti hrano in potrebno za delo in življenje zaradi vedno slabše povezave z mesti. Komunikacije so šibke. Toda po tolikih letih sem se precej močno navezal na moje vernike.

Posebej pa se mi zdi, da me potrebujejo moji bogoslovci, katere spremljam na njihovi poti in jih podpiram tako duhovno in moralno, kot tudi materialno.

Letošnje leto smo imeli dva v 1. letniku, 2 v 3. letniku filo-

zofije, enega v 2. letniku filozofije, enega v 1. letniku filozofije pri lazaristih, dva pri lazaristih v noviciatu, enega pri jezuitih na praksi (končal je filozofijo in po njihovih pravilih mora nekaj let praktično delati v pastoralnem apostolatu predno bo nadaljeval teološke študije).

Letos imamo tri kandidate, eden oče postati lazarist in dva bosta vstopila med škofijske duhovniške kandidate. Vsi ti dečki so moji ministranti. Veliko razpravljajo o črnski duhovščini in celibatu v črni Cerkvi. Sam sem s temi fanti v stalnem stiku preko pisem, jih navdušujem in poučujem, jih dobro poznam in imam vanje

veliko zaupanje. Lahko rečem, da so polni dobre volje in navdušenja. Duhovščina v Evropi ni nič bolj zdrava in sveta kot črnska v Afriki. Posebej še, če gledamo države kot so Belgija, Francija in druge.

Poskušal bom ostati med njimi, dokler mi bo zdravje dopuščalo. Ostalo pastoralno delo, moram reči, napreduje kot pričakovano: božične skupine, mladinske skupine, Marijina Legija, katehetske skupine in katehumeni, o katerih sem že pisal v „Katoliških misijonih“ in po drugih revijah.

Zelo pa sem zaskrbljen,

kako bomo nadaljevali naše delo, odkar so naši „Katoliški misijoni“ zatonili. Precej sem v njih objavljaj svoje članke in moram priznati, da so me podpirali s svojimi pošilkami v največji meri. Tega se pri „Misijonskih obzorjih“ ne morem zanašati. Kako bomo nadaljevali naše delo? Moram dodati, da sem vedno živel od upanja in zaupanja v božjo Previdnost. Ta me bo vodila tudi v bodočnost. Če me Bog potrebuje v teh krajih, me bo tudi podpiral in ohranjal, pa četudi bo treba bolj skromno živeti.

Jaz sem škofijski duhovnik, toda v kongregaciji M.C. Naš zairski vizitator me je sprejel in je tudi zame odgovoren. Vse delo in življenje se odvija v tej kongregaciji. Z menoj na postojanki, kjer sem župnik, dela 1 Poljak in 1 Flamec, ki pa je že zelo v letih. Po počitnicah bomo dobili domačina Zairca, ki bo v juliju posvečen v duhovnika. Vsi to so lazaristi. Upam, da bomo kljub tolikšnim različnim narodnostim le uspeli ustvariti v bodoče krščansko družino, ki povezana deluje in živi pri delu in v vsakdanjem življenju.

Hvala za pomoč MZA in lep pozdrav vsem. Tone Pačnik, Mission Catholique Lukolele, B.P. 77, Republique Zaire.

P.S. Prosil bi vas, če bi mi pošiljali pomoč na naslov: Krediet Bank Leuven, Belgique, 431-0444-621-40 Misijon Lazariste Bikoro, c/o Van den Heuvel — Pacnik, Kardi-naalstraat 2a, B 3000 Leuven. Ali na poštni ček na isti naslov (Van den Heuvel - Pacnik). Če mi denar pošljete v Zaire, moram ta ček poslati v Belgijo, da ga vnovčijo. To pa včasih povzroča težave, ker je ček veljaven samo tri mesece. Po našem sistemu imamo dve prokuri, eno v Belgiji in eno v Zairju. Zairska po potrebi zamenja denar, medtem ko belgijska opravlja vso nabavo, potrebno za naše delo in nam pošilja, kakor tudi denarno urejuje naša naročila in nabave. Tako ima vsak misijonar denar v Belgiji in ko se pokaže potreba nam in ko se pokaže potreba nam za ta denar ti dve prokuri posredujeta vse potrebno. »

O. Jože Cukale

nam je 28. aprila sporočil, da je prejel naše pismo s sporočenim darom g. dr. Goleta za sv. maše in dar. Ček je iz pisma nekdo ukradel in smo takoj v banki ustavili izplačilo,

če ga je kdo skušal s ponarejenim podpisom vnovčiti. Večino pisem s čeki pošlje MZA priporočeno (registered mail). Tokrat smo poslali le po zračni pošti.

O. Cukale je 13. maja odletel v Rim, Tinje in domov. Prosi molitve za njegovo »božjo pot«.

S. Anica Miklavčič iz Hong Konga javlja, da bo v Rimu 2. oktobra proglašena za svetnico njihova ustanoviteljica s. Magdalena iz Kanose, kar je veliko veselje za vse sestre kanosijanke, ki širijo po misijonskem svetu božjo ljubezen.

S. Terezija Pavlič, usmiljenka z Madagaskarja, pride v maju na oddih v domovino. Iz Beograda nam sporoča sodelavka, da je letos veliko nepričakovanih smrti že bilo med duhovščino in redovniki. Nedavno je bil umorjen mladi župnik Marko Levstik; umrl je profesor dr. Janez Janžekovič, lazarist Janez Smolič, brata Jože Skledar in Jože Spilak, bogoslovec Peter in nepričakovano je umrl salezijanec Janez Poprijan.

Vprašanje zapuščine

je za vsakega človeka na tem kontinentu važno. Pogostoma dobimo vprašanje, kako vnesti v testament MZA, da bo varno in brez težav MZA dobila, kar ji kdo v življenju odloči?

Takole nekdo sprašuje: »Napravi sem testament, kjer je glavni dedič CMA. V tej zvezi je vprašanje, kako opisati CMA, da bo vse po predpisih in zakonito točno. Vprašanje je tole: Ali je dovolj, če dam besedilo: „Catholic Mission Aid is the beneficiary?“

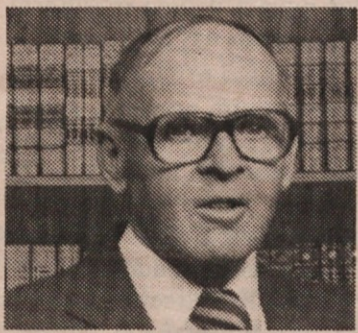
Ko sem pred nedavnim v banki hotel dati mojo „Annuitiy“ CMA kot „beneficiary“, so vprašali, ali ima CMA „any home base or headquarters?“ Ali ima društvo kot tako kak naslov, ali so v rabi samo naslovi vsakokratnega tajnika oziroma blagajnika? Jaz sem jim rekel, da vem, da je CMA „based in Cleveland.“ Vem, da je organizacija uradno prijavljena in da ji je priznan status „charitable non-profit association“. Hvaležen bom, če me ob priliki obvestite, kako naj postavim CMA kot dedič v taki obliki, da ne bo zakonito oporečno. »

Ravnokar je advokat Lipold, ki letno pripravi davčno poročilo za Ohio State Revenue Service za celoletno poslovanje CMA-MZA, pripravil točno poročilo o poslovanju za leto 1987. Ožji sodelavec MZA, advokat Venceslav Sešek iz Celine, Ohio, ki je zadnja leta večim pomagal z nasveti pri pripravi oporoke, nam je od časa do časa stavljal vprašanja, ki so nam pomagala razjasniti to vprašanje. »Charter« MZA je priznan v državi Ohia in velja za izstavljanje potrjen za celo ZDA, če je denar deponiran v centrali v Clevelandu, Ohio, in gre skozi knjigovodstvo glavnega blagajnika. V testament je treba vnesti za to, kar za misijonsko pomoč odločimo, samo urad-

(dalje na str. 5)

V LJUBEČ IN HVALEŽEN SPOMIN

1928



1988

Globoko užaloščeni, a vdani v voljo Stvarnika, naznanjamo vsem prijateljem in znancem, da je dne 25. marca 1988 po kratki bolezni, previden s svetimi zakramenti, za vedno zatisnil svoje mile oči naš dobri mož, oče, stari oče, tast, svak, brat in stric

LOJZE PETELIN

Rojen je bil 20. junija 1928 v Ribnici na Dolenjskem. V Ameriko je prišel najprvo v Aberdeen, Washington, leta 1949, v Cleveland, Ohio, pa l. 1952. Bil je dolgoletni član društva Najsvetejšega Imena pri Sv. Vidu, društva sv. Vida št. 25 KSKJ, Misijonske Znamkarske Akcije, Slovenske pristave, ter cerkovnik in zelo aktiven pri fari sv. Vida. Bil je uslužbenec Cleveland Twist Drill Co. 28 let; v pokoj je šel l. 1986.

Pogreb je bil iz Zak pogrebnege zavoda na St. Clair Ave. 28. marca 1988, v cerkev sv. Vida in od tam na pokopališče Vernih duš na Chardonu. Globoko zahvalo naj prejme č.g. Jože Božnar, ki je pokojniku podelil zadnje zakramente, daroval pogrebno sv. mašo, za njegovo vodenje rožnega venca v pogrebnem zavodu, za ganljivo pridigo pri pogrebni maši, in za poslovilne molitve pri odprtem grobu na pokopališču. Zelo smo hvaležni tudi sledečim duhovnikom za asistenco pri pogrebni maši: č.g.g. William Jerse, John Kumse in Kenneth Tamplin. Najlepšo zahvalo naj prejmejo prevz. škof A. Edward Pevec, č.g. Jože Cvelbar in č.g. Tamplin, ki so prišli pokojnika kropiti in molili za pokoj njegove duše v pogrebni kapeli.

Naj Bog stotero poplača vsem, ki so darovali prekrasne vence in cvetlice, za sv. maše, za dobrodelne namene v pokojnikov spomin, in za številne izraze sožalja. Iz dna srca se zahvalimo vsem, ki so našega ljubljenege prišli kropiti, molili za njegovo dušo, se udeležili pogrebne maše, dali svoja vozila na razpolago, in ga spremili na zadnji poti.

Prisrčno hvalo naj prejmejo člani in članice društvom, katerim je pripadal, ki so se v tako lepem številu poslovili od njega. Zelo smo hvaležni cerkvenemu pevskeemu zboru »Lira«, ge. Amaliji Košnik ter g. Davidu Križanu za tako lepo petje in spremljavo pri pogrebni maši. Enako smo hvaležni ge. Mariji Sekne in g. Franku Vodopivcu za tako ganljivo petje na pokopališču.

Najlepšo zahvalo naj prejmejo ga. Marica Lavriševa, ki je vodila rožni venec v imenu MZA, člani DNIJ pri Sv. Vidu za molitev rožnega venca, in g. Frank Kamin, ki se je poslovil od pokojnika v imenu društva sv. Vida št. 25 KSKJ.

Posebno se želimo zahvaliti delavcem iz Cleveland Twist Drilla, ki so se v tako lepem številu poslovili od našega dragega. Globoko zahvalo naj prejmejo naši dobri prijatelji in sosedje, ki so nam bili v veliko pomoč in tolažbo v tistih žalostnih dnevih. Najlepše se zahvalimo tudi Janezu in Dawn Vidmar, ki sta prišla na pogreb iz Chicaga, Ill., in ge. Kathy Strigel, ki je prišla na pogreb iz Kalifornije.

Prisrčna zahvala pogrebcem sorodnikom, ki so nosili krsto našega ljubljenege: Lojze in Jože Petelin, Gregor Jakopič, ter Ivan, Jože in France Boh.

Najlepša hvala ge. Julki Zalarjevi in njenim pomočnicam za izvrstno pripravljeno kosilo po pogrebu v Slovenskem domu na Holmes Ave. Lepa hvala osebju Zak pogrebnemu zavodu za so postrežbo in vzorno vodenje pogrebnege spreveda.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki so se nas in našega ljubljenege posebno spomnili, in za katere smo imeli naslove. Ako kdo take kartice ni prejel, naj nam oprostí in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Ljubljani in nikdar pozabljeni mož, oče in stari oče! Počivaj v miru od Tvojega zemskega truda in trpljenja, in naj Ti Bog bogato poplača za vso nam izkazano skrb in ljubezen, nam pa ostaneš v najlepšem spominu do konca naših dni.

Zaljujoči ostali

MARIJA PETELIN (roj. Boh) — žena

LOJZE, sin, z ženo Marijo, Willowick, O.

JOŽE, sin, z ženo Cathy, N. Olmsted, O.

MARJANCA PETELIN, hčerka

FRANCKA MILLS, hčerka, z možem Robertom

JOŽICA JAKOPIČ, sestra z družino, Wickliffe, O.

ANDREJ, brat z družino; ANA KLUN, sestra z družino, oba v Sloveniji

FRANK, JOŽE, in IVAN BOH, svaki; 7 vnukov in vnukinj

ter ostalo sorodstvo v Sloveniji in v Ameriki.

Cleveland, Ohio, 20. maja 1988.

KONCERT

PEVSKEGA ZBORA

KOROTAN

SOBOTA
21. MAJA

Slovenski narodni dom

6417 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio

Začetek ob 7. zvečer

Igra Alpski Sekstet

Vstopnina — \$6.00

KOLENDAR PRIREDITEV

MAJ

20. — Slovenski dom za ostale ima letni občni zbor v SDD na Waterloo Rd. Začetek ob 7.30 zv.

21. — Pevski zbor Korotan poda koncert v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Za ples in zabavo igra Alpski sekstet.

29. — Društvo SPB Cleveland priredi Slovenski spominski dan s sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v Euclidu, Ohio.

30. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, obhaja Spominski dan v Triglavskem parku

JUNIJ

5. — Otvoritev Slovenske pristave.

12. — Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slov. pristavi. Pričetek s sv. mašo ob 12.30 pop.

18., 19. — Tabor DSPB Cleveland poda spominsko proslavo za vse pobite slov. domobrance in vse žrtve komunistične revolucije, na Orlovem vrhu Slovenske pristave.

26. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi piknik v svojem Parku

JULIJ

2., 3. in 4. — Pristavski dnevi, na Slov. pristavi.

10. — Misijonska Znamkarska Akcija ima svoj letni piknik na Slovenski pristavi. Maša ob 12. uri.

15., 16., 17. — Poletni festival pri Sv. Vidu.

24. — Misijonski piknik v Triglavskem parku, Milwaukee.

30. — Balincarski krožek Slovenske pristave priredi piknik na Slov. pristavi.

31. — Slov. šola pri Sv. Vidu priredi piknik na Slovenski pristavi.

AVGUST

7. — Dan upokožencev na Slovenski pristavi.

14. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi piknik v svojem Parku.

20. — Folklorna plesna skupina Kres nastopa na Slov. pristavi. Po nastopu igrajo za ples in zabavo Dušan Maršičevski Veseli Slovenci.

27. — Pevski zbor Gallus s koroške ima koncert v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Pričetek ob 7.30 zv.

28. — Belokranjski klub priredi piknik na Slovenski pristavi. Igra Tony Klepec orkester.

28. — Društvo DSPB Cleveland priredi romanje v Frank, Ohio.

28. — Slovenski dom na Holmes Ave. priredi letno »Povratek domov« prireditev.

SEPTEMBER

10. — Fantje na vasi prirede vsakoletni celovečerni koncert, v SND na St. Clair Ave. Igra ansambel Veseli Slovenci.

18. — Vinska trgatev na Slovenski pristavi.

25. — Oltarno društvo pri Sv. Vidu priredi vsakoletno kosilo v avditoriju pri Sv. Vidu.

25. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatev v svojem Parku

OKTOBER

15. — Tabor DSPB Cleveland priredi svoj jesenski družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

23. — Slomškov krožek priredi vsakoletno kosilo v avditoriju pri Sv. Vidu.

23. — Občni zbor Slovenske pristave, na Slov. pristavi.

23. — Slovenian National Art Guild praznuje 15-letnico v SDD na Recher Ave.

29. — Štajerski klub priredi Martinovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Pričetek ob 7h zv. Igrajo Veseli Slovenci.

29. — Slovenski dom na Holmes Ave. priredi večerjo.

NOVEMBER

6. — Slovensko ameriški kulturni svet priredi »Slovenski večer« v SND na St. Clair Ave. Počlaščen bo sodnik August Pryatel.

12. — Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert, združen z večerjo in plesom, v SND na Waterloo Rd. Igra Joey Tom-sick orkester.

12. — Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 6.30 zv. Igra Tony Klepec orkester.

13. — Slov. mladinski zbor Kr. 2 SNPJ praznuje 50-letnico s prireditvijo v SDD na Recher Ave.

25. — Slovenski dom na Holmes Ave. priredi Zahvalni dan večerjo. Igra Johnny Vad-

nal orkester.

DECEMBER

4. — Pevski zbor Glasbena Matica priredi božično večerjo s koncertom in plesom v SND na St. Clair Ave.

4. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi Miklavževanje.

Misijonska srečanja in pomenki

(Nadaljevanje s str. 4)

no angleško ime organizacije in naslov, ki je uradni listini ustanovitve, kjer glavni blagajnik g. Rudi Knez živi že dolga leta: Catholic Mission Aid, 17826 Brian Avenue, Cleveland, Ohio 44119.

Misijonsko ljubeče rojake lepo prosimo, da svojim znanecem in prijateljem to informacijo posredujejo. Tako jo ima vsak pri rokah, če gre k advokatu, da pripravi testament. Prav je, da mislimo na dar našim misijonarjem(-kam), ko odločamo, kam bodo sadovi naših žuljev šli, ki mi denarja ne bomo več potrebovali. Najbolj varna pot pa je, dati dokler smo še živi.

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Korotan nam bo zapel

CLEVELAND, O. - Ko je pred nekaj desetletij Metodu Milaču uspelo, da je zbral okrog sebe kopico mladostno navdušenih pevcev in pevk in jih povezal v pevski zbor Korotan, nihče takrat še pomislil ni, da je zboru usojena tako dolga življenjska pot in da so izgledi za bodočnost še danes rožnati. Vkljub dejstvu, da se je tekom let menjalo nekaj pevovodij in da je že dolga vrsta pevcev in pevk odšla v »pokoje«, nam z novimi močmi pomlajen pevski zbor, pod vodstvom še mladostnega Rudija Kneza jamči, da nam ne bo žal, če pridemo jutri zvečer ob sedmih v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. poslušat koncert slovenskih narodnih pesmi, ki nas bodo za nekaj trenutkov zasanjale v deželo pod Triglavom.

Dolžnost nas vseh je, da damo pevkam in pevcem priznanje za njihov nesebični trud in da jim s tem poplačamo dolgomesečne priprave in žrtve. Naj nihče ne ostane doma, kdor le more naj pride. Po koncertu bo za zabavo igral orkester Alpski sekstet. Vstopnice boste lahko dobili pri vходу v dvorano, ako jih še nimate.

— O P —

Oglašujte v
Ameriški Domovini!

Samo v New Yorku

V našem delu New Yorka, Queensu, je na 74. cesti med dvema avenijama »Indijski center«. Skoraj vsaka trgovina ponuja v nakup sarije (indijska ženska oblačila). Ko sem se nekoč na ulici prerival skozi množice Indijk, mi je prišla nasproti starejša, smehljajoča Irka. Nisem se mogel premagati, njen vesel obraz me je zapeljal. Vprašal sem jo, kje je njen sari.

»Kaj si rekel?« je vprašala.

»Kje je tvoj sari?«

Pomisli la je malo, se gromko zasmejala in rekla: »V Indiji sem ga pozabila!«

Sedel sem v vagonu podzemске železnice. Poleg mene je sedel starejši mož, nasproti pa mlado dekle z zelo kratkim krilom. Vsak čas je z obema rokama prišla za krilo in ga potegovala proti kolenom. Možakar se je obrnil k meni in rekel:

»Le zakaj nateguje krilo? Če ji je prekratko, je mogla kupiti daljše. Ko bo poleteli na Coney Island (znano newyorško kopališče) bo še več kazala, pa ne bo imela kaj za potegniti!«

Dr. Z.K.

Vedno manj govedi

Objavili so statistiko o stanju govedi v Jugoslaviji. Izkazalo se je, da je bilo v januarju letos najnižje število govedi v zadnjih 30 letih, in sicer 4 milijone, 820 tisoč. To je 4% manj kot leto prej. Ljubljansko Delo pripominja: Našteli so komaj 104 tisoč govedi več kot pod staro Jugoslavijo l. 1931. Najbolj je padlo število živine v Vojvodini in v Bosni-Hercegovini. Slovenija se dovolj dobro drži, saj je bilo 2% več govedi kot leto prej. To pa po zaslugi gospodarske politike Slovenije, ki po svojih močeh podpira govedorejo.

MALI OGLASI

HOME IMPROVEMENT

Kitchen and bathroom repairs, also porch and steps. Brick, block and cement repairs and roofing. Free estimate. Call 391-7343 — 6 to 10 p.m. (F-X)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444 (x)

LOT for SALE
off Chardon Rd. in Euclid
50 x 159
George Knaus Real Estate
819 E. 185 Street
Cleveland, Ohio 44119
481-9300 (38-40)

NEEDED

Cook and kitchen help.
Donna's Slovenian Restaurant. Call 486-3838. (39-40)

FOR RENT

1 bedroom apt. Collinwood area. Call 461-2596. (39-50)

Factory Summer Help

Needed: Student summer help. Miscellaneous factory work. Full time summer job. Electric Motor — 531-5997. (39-40)

Electric Motor Winder Trainee
Looking for young person with some electrical background, but not necessary. Willing to train in electric motor winding skills. Electric Motor — 531-5997. (39-40)

ROJAKI POZOR

Izvršujem vsa zidarska in tesar-sarska dela, montiram kopalnice, zidam porče in druge dozidave hiš, popravljam dimnike. Zavarovan (bonded). Za brezplačen ogled, kličite 944-1470 ali 486-5545. (f-x)

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsak čas na 391-0533. (FX-37)

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 20, 1988

Coming Events

Saturday, May 21

Korotan Concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Saturday, May 21

Korotan Concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave. Alpine Sextet plays music for dancing after concert.

Sunday, May 22

"Belated Mother's Day Dinner" at SNPJ Farm at 1 p.m. with choice of chicken, roast beef or pork chops. \$9.00. Tickets call 481-6247 or 261-1472.

Sunday, May 29

DSPB Society sponsors memorial mass at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, at 11:30 a.m.

May 29, 30

Memorial Day Weekend at SNPJ Farm with meals both days as well as music.

Monday, June 20

Slovenian National Art Guild meets at 7:30 p.m. at Slovenian Home, Euclid.

Sunday, June 26

Ohio Federation KSKJ Day and Picnic at St. Joseph Grove on White Rd., Willoughby Hills, Ohio. Music by Brian Papesch Band.

Sunday, July 10

Our Lady of Fatima KSKJ Lodge No. 255 "Christmas in July" family picnic at East Shore Club on Dorchester Ave. Further information call 481-5004.

July 15, 16, 17

St. Vitus Summer Festival on parish grounds to raise funds for capital improvements and endowments and needy student funds. Live entertainment, dinners served daily. Hope to have authentic Hawaiian group Sunday.

Sunday, July 17

St. Anne Lodge No. 150 KSKJ 75th anniversary with 11 a.m. Mass at St. Lawrence Church in Newburgh. Dinner to follow at Sterles.

Wednesday, July 20

Slovenian Pensioners Club of Euclid Annual Picnic at SNPJ Farm. Pork & chicken dinner serving 1 to 3 p.m. Music by Krivec Orchestra 2 to 6. \$7.00 includes admission. For tickets call 486-5311 or Tony's Polka Village, 481-7512.

July 28 to 31

KSKJ Family Festival on campus of St. Francis College in Loretto, Pa., 75 miles east of Pittsburgh. A variety of activities for all age groups. Cost for KSKJ members 10 and under is \$55, all others, \$75. Price includes meals and lodging for four days and three nights. Reservations must be made by April 1. Contact local KSKJ representative for details.

Sunday, July 31

St. Vitus Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 7

Slovenian Pensioners Day at Slovenska Pristava.

Sunday, August 28

Collinwood Slovenian Home annual Homecoming Day with continuous music all afternoon and evening.

Saturday, September 10

Fantje na Vasi Concert, St. Clair Slovenian National Home, instrumental music by Ansemlje Veseli Slovenci.

Sunday, Sept. 25

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in Auditorium.

Sunday, Oct. 23

Slomšek Krožek, Annual Dinner at St. Vitus Auditorium.

Sunday, Oct. 23

15th Anniversary Celebration of the Slovenian American National Art Guild at Slovenian Society Home, Euclid.

Friday, Nov. 25

Collinwood Slovenian Home sponsors a Thanksgiving Dinner-Dance with music by Johnny Vadal Orchestra.

Sunday, Dec. 4

Glasbena Matica Christmas concert at SNH, St. Clair.

Ethnic Diversity Promoted in PA

Pennsylvania Governor Robert P. Casey announced this week he has signed an executive order strengthening the ability of the Pennsylvania Heritage Affairs Commission to more actively promote the state's diverse ethnic cultures.

The strengthened commission has the overall responsibility to increase appreciation of ethnic cultures statewide through more events, programs, fundraising and coordination with related state and local agencies.

St. Vitus Champs

Wake up the echoes and shake down the thunder - a combination of adrenalin, finesse, and heart proved to be the winning formula as the St. Vitus Girls' Indoor Soccer Team won the 1988 Force Fitness Institute Championship recently. Congratulations.

The young lions are coached by Timothy SLogar.

A.H. Vacation

The American Home newspaper will be on vacation the last two weeks in June. We will resume publishing the week of July 4th.



August and Maia Kollander and Tony Petkovsek

Kollander's 65th is milestone

by Tony Petkovsek

The 65th anniversary of Kollander World Travel of 971 E. 185 St. is indeed a milestone in our own community for local businesses and also for the longevity of a travel agency in a highly competitive market. In the past five years the main office location of one of Cleveland's longest established agencies has doubled in staff and space capacity in its two-story building, same location as our Polka Village. Approximately 25 employees now work at the modern northeast Cleveland office.

Twenty years ago the polka music tours originated at Kollanders' and came into their own niche representing some of the largest group movements to Hawaii, the Caribbean and many other exotic places like Australia, the Holy Land and of course all of Europe including Russia and Poland just last August.

Personally I am truly grateful and proud that I was called upon by August and Maia Kollander to become a part of their ever growing travel institution as their only business partner. The opportunities that this established for me have truly made my career in public life a meaningful one especially because of their unquestionable and reputable business ethics; something that has been outstanding not only in the Cleveland area but in various other parts of the country since 1923.

Because of the tremendous response we had from advertising the various tours on our daily polka radio shows over the years, the opportunity to become involved was offered. Actually the agency has been

one of our best radio sponsors over the years.

On Sunday, May 22 we are hoping for a grand reunion of many of the past travelers, tour hosts and regular clients of Kollander to gather during the four hour period from 3 to 7 p.m. at the Slovenian Home in Euclid.

Entertainment will include Joey Tomsick's "Proud of Cleveland" Band (Joey is a regular member of the Kollander staff); also at 4 p.m. the Zarja Singing Singers, at 5 p.m. Cilka Dolgan will lead her Slovenian Junior Chorus in song, the colorful Continental Strings Tamburitians per-

form at 5:30 on main stage and then stroll the hall, and finally Joey Tomsick returns with an "All Star" presentation of some of the area's leading polka bandmen.

During the final hour a tremendous grand drawing of very valuable tour gifts including free flights, cruises, travel coupons, etc., will be given to those in attendance.

The May 22nd anniversary event in both the upper and lower halls is a free admission special with free refreshments and travel movies and videos in addition to the main ethnic entertainment.

Hope to see you there.

Yugoslavia okays series of changes in the economy

Wall Street Journal, May 16

Belgrade, Yugo. — Parliament approved a set of economic reforms a day after Yugoslavia's two most Westernized republics tried to topple the government.

The measures approved yesterday, which will open Yugoslavia to world markets, curb its import restrictions and give its National Bank a stronger monetary role, were worked out with the International Monetary Fund.

Premier Branko Mikulic

Opaleks Mark 50 Years May 28th

On May 28, Henry and Mary (Pike) Opalek will celebrate their 50th Wedding Anniversary. They were married at St. Mary's (Collinwood) Church. They are former residents of Cleveland and Euclid and are now residing in Sun City, Arizona.

outlined the reforms Saturday, when he survived calls for his government's ouster from Slovenia and Croatia. The two republics blame the Mikulic government for the nation's high inflation rate and foreign debt. They urged a vote of no confidence in the government, but parliament decided against voting on the motion.

Yugoslavia is hoping to get \$2 billion of debt payments rescheduled and to receive an additional \$1.4 billion from the IMF this month. Agreement with the IMF had been expected last week, but the fund apparently delayed approval pending this weekend's vote on the Mikulic government.

Yugoslavia is also expected to secure \$300 million in bridge loans. Failure to secure the loans last week led Mr. Mikulic's government to delay the lifting of a wage and price freeze.

American Home Editor Attends State Department Briefing

On Monday, May 16, the Department of State held a "Special Media Briefing on the Moscow Summit", to which I was invited. The session was held in the Loy Henderson Conference Room at the State Department in Washington, D.C. About 30 persons were present, mostly reporters based in Washington, and some representing the ethnic press in the United States. In two previous briefings on U.S. foreign policy, which I attended in 1985 and 1986, well over 100 persons were present, so the small group last Monday was a surprise, especially as four of the top State Department officials took time from their schedules to speak to us and respond to questions.

Rozanne L. Ridgway, Assistant Secretary for European and Canadian Affairs, who noted she had just returned from the 36th meeting between Secretary of State George Shultz and Soviet Foreign Minister Eduard Ševardnadze, was first. She noted the U.S.-Soviet relationship was and would remain competitive, but that the goal of U.S. policy was to find and exploit those areas where cooperation or agreement was possible.

When asked about the political position of Soviet leader Mikhail Gorbachov, Ridgway expressed the view that in fact Gorbachov is firmly in charge and so when Reagan visits Moscow he will be meeting with the real Soviet leader. One of the reporters present had asked if the State Department felt Gorbachov was under pressure from more conservative elements in the Soviet leadership and might not even soon fall from power. Ridgway said certainly there was opposition to Gorbachov, but not such as to threaten him. She also said Gorbachov is not under pressure to come to agreements with the U.S. at any cost.

Michael H. Armacost, Under Secretary for Political Affairs was next. He dealt with regional issues affecting U.S.-Soviet relations and noted it is in these regional areas — the Middle East, Afghanistan, Central America, etc. — that American and Soviet interests most often collide.

He was asked about the Soviet withdrawal from

Afghanistan, which has just begun, and said he believed the Soviets in fact would leave that country and would do so much more quickly than expected. According to the agreement concerning the withdrawal, the Soviets must be out of Afghanistan by February 15, and have said they plan to be out by the end of this year. Armacost's view is they will be out before the onset of winter this year, as they don't want to be in the position of having a much smaller number of troops in Afghanistan during difficult winter conditions, when they would be vulnerable to rebel attacks.

With respect to the Soviet-sponsored puppet regime of Najib, Armacost said he did not think it would survive very long. If it had enormous difficulty with well over 100,000 Soviet troops to protect it, one can imagine what its position will be once those troops are gone, Armacost said. The new Afghan government probably will be much more decentralized, given the position won by local resistance leaders in the various provinces, who won't be likely to want to give up their influence to a central government, even one based on Muslim principles.

Asked where the next areas of progress between the U.S. and U.S.S.R. might be possible, Armacost mentioned Angola and Cambodia, although he did not go into detail.

As arms reduction, especially in the nuclear weapons area, is one of the most prominent aspects of recent U.S.-Soviet activity, we met with Paul H. Nitze, Ambassador at Large

and Special Advisor on Arms Control Matters. Nitze, who is 81, spoke of the recently concluded talks in Geneva on the question of verification of the arms reductions in intermediate and short range missiles covered in the U.S.-Soviet treaty now being debated in the Senate. Senate consideration of the treaty had been delayed because of concerns that the Soviets were causing problems about details of the verification process.

Nitze said the Geneva talks were satisfactory to the U.S. and resolved outstanding issues. He agreed it was impossible to have a verification system that was 100% fool-proof, but that a balance had to be drawn. The U.S. is convinced, he stated, that the verification procedures agreed upon with the Soviets will prevent large-scale Soviet cheating on the treaty.

Nitze ventured the opinion that the Soviets prefer dealing with a Republican president, because a Republican can get the support of other Republicans more easily than can a Democrat.

Nitze was followed by Richard Schifter, Assistant

Secretary for Human Rights and Humanitarian Affairs. Schifter addressed the issue of emigration from the Soviet Union. He stated Reagan would raise this and other human rights topics while in Moscow, but that a summit conference is not where such problems get solved. The U.S. policy is to keep constant pressure on the Soviets in this area, to deal with lower-ranking Soviet officials at every opportunity and to resolve what can be resolved whenever possible.

Schifter expressed the view that there are persons inside the Soviet regime who want to improve human rights conditions in the country. Not only dissidents fall into this category, but some officials too. In this vein, Schifter said the Soviets appear to be trying to put psychiatric abuses behind them. This was in reference to the Soviet practice of placing dissidents in mental hospitals

because they were political opponents of the regime. The Soviets now are resolving such cases, Schifter said, and seem to be avoiding new ones.

Many other points were raised during the all-morning series of briefings. Everything was on the record, so no classified information was discussed or presented. Serving as moderators were Joan Colbert, Deputy Director of the Office of Public Programs in the Bureau of Public Affairs (Ridgway, Armacost), and Janice Settle, Chief, Media Programs Division of the Bureau of Public Affairs.

While in Washington last Saturday and Sunday, I also had the opportunity to meet many Slovenes and attend the Mother's Day program of Branch 103 of the Slovenian Women's Union. Commentary on this aspect of my visit will appear next Friday.

Rudolph M. Susel

Photo Identified

In the Friday, May 13 edition of American Home we ran a photo of the 1933 Kollander Travel baseball team and asked if anyone knew the persons in the photo. Joe (Joker) Arko, a member of the team, called and gave the following information. Front row, (left to right), Fuderic, Pete Runjavac, Manager Matt Cetinsky, backer August Kollander, Louis Nagode and Tony (Barber) Rolin. Back row (left to right), "Winkie" Hoffman, John Bilicic, Barcic, Joe (Joker) Arko, Matt Miklicic, John Pristov, Hocevar and Walter Gregur. The Kollander team played 12" fast pitch softball in the 1933 Inter-Lodge Class "C" league. Games were played mostly at Gordon Park and in other locations. The Inter-Lodge league disbanded in 1934.

NEW SLOVENE CASSETTES

- *° Z VESELIM VOŠČIM
featuring 9 different top-notch orchestras!
- *° SLOVENIJA MOJA DEŽELA
favorite traditional folk medleys with orchestra & vocals/Ljubljanski Octet!
- *° SLAVČKOVE VIŽE
excellent button-box instrumentals and vocals!

\$8. ea. plus shipping-\$1.25 for one;
30¢ for ea. additional in same order.
Pa. residents must add 6% sales tax.

GREYKO RECORDING COMPANY

P.O.Box 4043•PITTSBURGH, PA. 15201 / [412]•683-4342

In Our Hearts and Memory They Are Always With Us

FATHER, GRANDFATHER,
GREAT-GRANDFATHER

Joseph Zele Sr.

Born March 8, 1867
Died May 22, 1953

BROTHER

Henry Zele

Born June 23, 1910
Died Oct. 22, 1918

BROTHER

Ferdinand Zele

Born May 30, 1896
Died Feb. 15, 1919

HUSBAND, FATHER
GRANDFATHER,
BROTHER

Joseph Zele Jr.

Born Nov. 11, 1917
Died Jan. 19, 1974

MOTHER,
GRANDMOTHER, GREAT-
GRANDMOTHER

Theresa Zele

Born Oct. 15, 1884
Died Apr. 27, 1947

BROTHER

August Zele

Born Aug. 11, 1906
Died July 12, 1934

HUSBAND, FATHER
GRANDFATHER,
BROTHER

Louis Zele

Born June 10, 1908
Died Apr. 18, 1964

WIFE, MOTHER,
GRANDMOTHER, SISTER

Josephine Hirter

Born March 2, 1912
Died Feb. 20, 1982

IN LOVING MEMORY

Video Cassettes for VHS System

1. This Is Slovenia — 60 min. in color. Shows Ljubljana, Bled, Bohinj, Lipica, Portorož and d Koper.
2. Ansambel Franca Mihelic, 60 min. in color.
3. Henček in Njegovi Fantje Ansambel Trim. 60 min. in color.

Each cost \$35 plus \$2 shipping.

Tivoli Enterprises

6419 St. Clair

Cleveland, OH 44103

Phone (216) 431-5296



The presence of Sue Vadnal, (left) and Mickey Mauser add excitement to any party.

Over 400 attend benefit 90th birthday party

by Ann Filipic

Sunday, May 1st is a day I will always remember as a day when so many of you, my friends, and friends of John Kausek, gathered together at the St. Clair Slovenian National Home to help celebrate my 90th birthday.

What a wonderful feeling to see so many of you there. Over 400 attended and I thank each and every one of you from the bottom of my heart. You made my day!

My special thanks to my dear friend John Kausek for suggesting the idea of the party. Special thanks also to my relatives and friends who came from Canada, Texas, Montana, Pennsylvania, Indiana, North Carolina and all over Ohio. It was a special treat to see all and have you join in this wonderful celebration.

I thank the wonderful people who volunteered to help, and who so beautifully organized everything, and were hosts to the guests. I was proud of you all. There was Albina Mrsnik and her helpers who prepared the delicious buffet, Edward Bradac and his staff who kept everyone "refreshed," and June Price and Jean Krizman who organized the whole thing.

Thanks to the Slogar orchestra, and to Eddie Kenik for his beautiful singing, and especially for his dedication of "Ančica" to me on this occasion. Eddie, you were great!

John Kausek and I wish to thank the American Home editors, both James Debevec, and Rudolph Susel, and also the editor of the Prosveta for their support with publicity. Thanks to Tony Petkovsek for his radio announcements. All of this publicity helped in the great success of this grand party.

Thanks to the "Friends of the Slovenian National Home" for the plaque presented to me, and also for the beautiful flowers, and birthday cake.

Thank you... each and every one... for your lovely cards and your personal greetings. I will treasure it all.

In my request that you make your donations to the "Friends of the SNH", you overwhelmed us all. Your generosity to my appeal surpassed my expectations. A BIG, thank you and may God bless you all.

What more can I say, my dear friends? The party is over... but the sweet memories will last forever. I love you all!



On Sunday, May 1 Ann Filipic (second from left) celebrated her 90th birthday with a gala party at the Slovenian National Home on St. Clair. She and her friend John Kausek (right) paid for the entire cost of the event and asked guests to donate to the Slovenian National Home which they did and \$5,000 was turned over to the Home. Also pictured are friends Ann and Cy Rovanseck who observed their 50th wedding anniversary.



Partygoers are Al and Rose Intihar and Mary Drobnick.

Camp Pristava Reunion Weekend

Recently the idea of a weekend reunion of campers and counselors of Camp Pristava 1976 - 1985 germinated. Better soil and more fertilizer is needed to help the idea grow.

Any former counselors and campers of Slovenska Pristava interested in assisting can call Joe Ornic, 543-8898, or Tony Lavrish, 531-3413, for further details.

Of course, all former cooks are invited, too!

Attention Future Brides and Grooms

Now is the time to plan for your summer or fall wedding by looking through the large selection of wedding invitations and accessories in catalogues available in the American Home Publishing Co. office.

We have a wide variety of invitations and accessories to choose from and suit everyone's budget.

In addition, all subscribers of Ameriška Domovina will receive a 20% discount on all orders.

Call 431-0628 and ask for Mary, Mollie or Madeline, or stop at our office at 6117 St. Clair Ave., Cleveland.

All selections are the top of the line.



Nettie Mihelich and Bertha Richter sign in.

(Photos by Emilee Jenko)

Slovenes, Croats fail to oust Mikulic from Yugo.

Communist premier Branko Mikulic last weekend survived calls for his resignation from Yugoslavia's most Westernized republics when the parliament rejected their plan to topple his government.

In a speech to the Federal Assembly, Yugoslavia's national parliament, Mikulic denounced Slovenia and Croatia, the two most advanced of Yugoslavia's six republics, for demanding a vote of no confidence in his administration.

The parliament then held separate closed debates in its two chambers, the Federal Chamber and the Chamber of Republics and Provinces. Each chamber voted against even calling a vote on the Slovenian and Croatian proposals for a no-confidence motion.

If Mikulic had been voted out of office, it would have been the first such vote against a Communist government anywhere in Eastern Europe.

Yugoslavia has been grappling with a prolonged economic and social crisis that has recently prompted calls for a

multi-party system to replace the Communists' current monopoly on power.

In his speech, Mikulic suggested alternative political systems could eventually be debated, noting that "our situation is so serious that we have no right to put off a debate on the true reasons which caused it and on its eradication."

For the moment, however, he said there is "no political alternative to Socialist self-management," the system of worker management bequeathed by Josip Broz Tito and now widely blamed for some of the nation's economic woes.

Sixteen percent of the workforce is unemployed and the foreign debt exceeds \$20 billion.

The International Monetary Fund has worked with Yugoslav officials for more than six months to devise a package of market-oriented reforms aimed at reducing inflation to 90% while rescheduling payments on \$2 billion of debt and extending \$1.45 billion in new loans.

You are cordially invited to
KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.'s

65th Anniversary Celebration

Sunday, May 22 from 3:00 p.m. - 7:00 p.m.

at the

Slovenian Society Home

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio

(off East 200th Street — Lindbergh)

A special musical variety program of ethnic talent will take place on stage. The latest travel videos will be shown.

Complimentary refreshments will be served, valuable prizes will be given, and there will be a reunion of Kollander Tour hosts and travelers. We hope you can join us for the celebration!



Giving You The World
Since 1923

**KOLLANDER
WORLD TRAVEL**

971 East 185th Street
Cleveland, Ohio
692-2225

Avoid Probate Court

WILLS

Call Thomas G. Lobe

(216) 621-2158

Legal Services at Reasonable fees.

* Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.



Jean and Anthony Sega Are Married 50 Years

Segas observe 50 years of marriage

Fifty years ago Jean Petkovsek married Anthony Sega in St. Vitus Church in Cleveland. This year on Sunday, May 22, at 2 p.m. the couple will celebrate their 50th anniversary with a Mass of Thanksgiving at the Sacred Heart Church in Wadsworth, Ohio. All friends are invited to join them in song and prayer.

They are retired from dairy farming and now enjoy their eight grandchildren, gardening and golf.

Their three children are Janice Kardos of University City, Missouri, Robert Segal of Wadsworth, and Sally Ann Martzall of West Milton, Ohio.

Anthony is a member of St. Joseph Lodge No. 110 of KSKJ while Jean belongs to AMLA's Barberton Majnik.

Josephine Gosline Receives Degree

Barry University, Miami Shores, Florida held their commencement exercises recently at the James L. Knight Convention Center in Miami, Florida. Receiving a Bachelor of Science in Business Administration was former Barberton, Ohio resi-

dent Josephine (Borsos) Gosline.

Jo was the coordinator of the Slovene Open for many years and is currently in the marketing department of the National Golf Foundation in Jupiter, Florida.

Donations

Thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

- Anonymous, Euclid — \$25.00
- Jože Cerar, Hamilton, Ont., Canada — \$5.00
- Miss Mary J. Zakelj, M.D., Belleville, Mich. — \$34.00
- Florian Oseli, Etobicoke, Ont., Canada — \$5.00
- Mrs. Marie E. Hosta, Cleveland, in memory of the 17th anniversary of her husband, **Tony** — \$10.00
- Louis Zupancic, Rexdale, Ont., Canada — \$10.00
- Emil Slokar, Woodbridge, Ont., Canada — \$19.50
- Louis Cimperman Family, Cleveland — \$20.00
- Mary F. Hlabse, Berea, Ohio, in memory of her husband, **Henry F. Hlabse** — \$10.00
- Anonymous, Euclid — \$14.00
- Mrs. Doris Sadar, Wiloughby Hills, O. — \$9.00
- Anonymous, Euclid — \$5.00
- Ann Golop, Cleveland, in memory of her husband, **Rudolph** — \$20.00
- Josephine Jakopic, Wickliffe, O., in memory of her husband, **Marjan** — \$10.00
- Marieta Jamsek, West Bloomfield, Mich. — \$14.00
- Anna Jachikov, Jamesburg, N.J. — \$9.00
- Mr. and Mrs. Anton Gorshe, Cleveland — \$6.00
- Louis A. Ule, Rolling Hills, Calif. — \$14.00
- Josephine Kovač, Cleveland, in memory of husband **Jože Kovač's** 32nd anniversary of death — \$10.00
- Francka Arko, Cleveland, in memory of **Frank A. Turek** — \$15.00
- Tivoli Enterprises, Inc., Cleveland — \$10.00

Euclid Pensioners Report on May Meeting Activities

It was fun to see a movie of a Cleveland group that traveled to Slovenia in 1959 and then a short movie of a cruise in the Caribbean. They were shown to us by Tony Petkovsek and more or less started the summer travel season although it seems that today every season is travel time.

Ms. Scotty Ludlow attended our meeting to speak about Cardinal Village, a new complex at E. 260th St. and Euclid Ave that will open in June or July. Cardinal Village offers independent living in apartments for retirees. Ms. Ludlow brought with her two pleasant and generous surprises — three cakes and six potted mum plants. The cakes were served after our meeting and the mums were raffled off during the meeting. What a nice gesture.

Our tour leader Rose Lewis has been a very busy lady and has on her agenda three trips — a visit to Stan Hywet Hall and then dinner at Tangiers in Akron on May 10, "Singing in the Rain" at the Carousel Dinner Theatre on June 27, and a trip to Akron for a ride on Portage Lake among other attractions on August 9.

Club Društvo will have a Poor Man's Raffle on Oct. 16 at Slovenian Society Home. Donation is \$16 for dinner, open bar and raffle. The club will also sponsor a balinca tournament June 9, 10, 11, and 12 at the Slovenian Society Home. So far our club is sponsoring three teams. We are very pleased that Carolyn Lokar who is very active in Club Društvo and our club has been chosen Mother of the Year by the Slovenian Women's Union Branch 32 and has been honored at a dinner at the Slovenian Society Home on May 18.

Our annual picnic will be held at SNPJ Farm on Wednesday, July 20. There will be dinners, refreshments, a raffle, and music by Krivec.

The Slovene Home for the Aged will hold its general meeting on Friday, May 20 at the Waterloo Home. Rose Intihar and Stella Kostich were chosen as our delegates. We are proud and delighted that our club will make its usual donation.

Welcome back to Carolyn Lokar and Anne Parker after a long absence due to surgery. Glad to see you back in such good spirits.

Congratulations to Anne Filipic on her 90th birthday party given by her and her friend John Kausek. It was a huge success and benefitted the Slovene National Home on St. Clair. It certainly was a new idea in entertainment.

It was with sadness that we heard of the death of Steffie Birk last month. Steffie was the wife of Joseph, a many-times president of our club. Even after Joe passed away, Steffie was faithful in attending our meetings and functions.

Rose Intihar, Mary Drobnick, Anne Parker, and Vickie Svete volunteered to be our funeral attendants, along with John Kausek during the month of May.

Our winners this month were Frank Debevec, Mary Brezic, Mary Drobnick, and, of course, the Slovene Home for the Aged.

Don't miss our June 1 meeting. Our guest speaker will be Dr. Robert White, Director of the Neurology Department at Cleveland Metropolitan General Hospital. Dr. White, a world-famous neurologist, is a frequent guest at the Vatican, and a many-times guest on Morning Exchange. He is a much sought after speaker and we are very fortunate to have him as our guest through the efforts of our tour leader, Rose Lewis.

Helen Levstick
Eleanor Cerne Pavey

Recent Death

LOUISE L. KALISTER
Louise L. Kalister (nee Urbas), 77, died Monday, May 16 at the Robinson Memorial Hospital in Ravenna.

She was the wife of the late Ferdinand (Ferdinand) who died in 1958; the mother of Fred (Lancaster, Ohio); the grandmother of Mari and Steven; and the sister of Mrs. George (Mary) Zivny, Alice Lewis, Stephanie Hamel and Pauline (both of PA), and the late Joseph Urbas.

She had been a longtime resident of Euclid, until moving to Hiram in January of this year. She was a member of Branch 32 of the Slovenian Women's Union.

The Funeral Mass is today, Friday, May 20 at St. Christine Church at 11 a.m. Interment at Calvary Cemetery. Friends called at the Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. Family suggests memorial donations to the American Cancer Society or the American Heart Association.

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



Roy G. Sankovic FUNERAL HOME

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director



GRDINA Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd

1053 E. 62 St.

531-6300

431-2088

A trusted tradition for 85 years.

Jim's Journal

20 year tax abatement for college students

by James V. Debevec

It was reported in the daily papers this week that the annual cost of college tuition will again be increased by the incredible amount of 10%. The 10% increase has been going on each and every year. Now there are many readers who may wonder how could the cost of higher level matriculation be raised by 10% every year when the inflation rate is normally only one-third or less of that amount.

Bear in mind that the cost of housing, medical expenses, food, clothing, travel and recreation have risen by about only 3%. But somehow, the only exception (and this is every year) is college tuition.

Are they constructing new buildings to justify this cost? Are they expanding and need more land? Are they paying the professors more? If your answer is yes to the last question, you probably have your answer.

Those of us existing in the Greater Cleveland area are aware of the fact there has been a controversy regarding paying taxes for downtown construction. The City of Cleveland council (with the exception of the Slovenian Councilman and a few of his colleagues) have voted to grant tax abatement to the multimillionaire builders so they can build their hotels in downtown Cleveland.

Now this will enable them to make more millions, the construction workers will get their \$30-\$35 an hour, and the school children of the city to get shafted by not having the tax money to pay for their primary and secondary education.

Folks, this is capitalization where the rich get richer, and the poor get poorer. But this is not all. Most of the Councilmen in the poor areas have argued in favor of tax abatement citing that in 20 years from now they will get plenty of tax money.

Well folks, it's time for a quick course in big-time economics. When the rich cats build a hotel, they don't keep it for 20 years; they usually hold on to it for around 10 years, take full depreciation, then sell the place to another investor, who in turn takes his depreciation. At the end of that time, he in turn sells it to another investor, and so on.

Of course, if these people really wanted to make downtown Cleveland a showcase, they would take a trip to Cincinnati and see what they have done to their downtown, or Pittsburgh and then come back here and do the same thing.

Then they could decide to take a \$10 million profit instead of the \$12 million and give the \$2 million in taxes to the poor who can use the education to advance themselves and be off the

welfare taxes.

Now, what does this have to do with college education? The answer is to give tax abatement to parents and students who pay for college education. Now that's where it will REALLY do everybody some good. More students will be able to afford college, and those who dish out funds (at 10% increases each year for some unrealistic reason) will really be doing ALL society some good. The country will prosper with the brain bank they can count on to make this country the great strength that it once was. The graduates should eventually be able to survive and become financially independent.

What do we gain from the new hotel? Those big spenders and high-rollers will be able to spend a night in Cleveland for \$200 a shot. Big deal. You're better off staying at the Holiday Inn for \$70 and seeing the same sights.

I read two articles about college tuition costs this month. One said parents must save \$30 a week from the time a baby is born until he/she finishes college in order to complete studies at a medium size, public college. The other article says the average student will spend the first 10 years of his life after college just paying back the tuition money he or she borrowed.

I'm glad to see Councilman Mike Polensek didn't agree to let the developers get their way, even though they eventually did. Mike, we're glad to see you stand up for your rights and for the welfare of your citizens. We're all proud of you! Keep up the good work! Ditto for Councilmen Brady and Rokakis, too.

There are some "Representatives" of the U.S. people in Congress who are in favor of taxing Social Security payments received by retirees. To those who are receiving Social Security, I repeat the famous words of John Hauserman in the old Smith, Barney commercials, "You've

Earned It!" And it should not be taken away.

If you have worked for 50, 40, 30, 20 or a few years and receive Social Security checks that is your right to receive the money. Even if you didn't work, but survived to age 62 or more you have done good by just surviving to a comfortable age where you should start enjoying the fruits of your contribution to society.

Bear in mind the Representatives who serve in Congress make close to a hundred thousand a year, vote themselves a huge raise every few years, will receive close to \$50,000 pension a year, drive around in chauffeur driven cars and limousines with preferred parking rights, unlimited mailing privileges, paid trips around the world, secretaries galore, and federal money which can be funneled to various uses will go to the public and say, "Hey bud, even though you receive no pension other than Social Security and you have no other sources of income, we're going to tax your Social Security."

To the retirees, I say, get together with other pensioners through clubs, and ask these "Representatives" to retire for the rest of their life with NO PENSION and try to keep up their lifestyles on Social Security alone and see how you like it."

Believe me, they'd probably have a heart attack just thinking about it, much worse if they had to REALLY do it.

Remember, they are YOUR representatives, not the other way around!

And speaking of baseball, and everybody thinks of baseball in the spring, the umpires enforcing the balk rule to such an extent that there have been more balks called this year by the middle of May than the entire year last year is ridiculous.

The fans go to baseball games to see pitchers throw the ball and batters try to hit it, and the fielders try to catch it, all

the while runners try to touch all four bases to score a run. They DO NOT go to baseball games to see umpires wildly waving their arms around and call in winning runs in the 11th inning.

It is a sham on the game and has taken the action away from the players and put it into the perception of the umpires. If it doesn't stop, the fans will stop - coming.

While watching an important basketball game, near the end of the contest, the referees stopped the play five times in a row and gave the ball to a player and told him to take a couple of free throws at the basket. My son, watching the game with me said, "Dad, you could do that." I took that as a compliment, remarking, "You mean make a basket from the free-throw line?"

"No he said, just stand in front of a basket and try to throw the ball into the hoop while all opposing players are refrained from impeding the action."

The point was well taken. We didn't watch the game to see people stand around shooting baskets. Our interest was to see if a player could score a point despite opponents trying their utmost to prevent it.

Any comments pro or against thoughts in this article are encouraged.

A lot of people have said to me, "Well, how does it feel to be 50?" The answer is, "The same as it feels to be 49 and nine-tenths years old."

To have reached the "half century mark" as most everybody calls it, means a great deal. For one thing you don't see yourself very often on TV commercials. It's usually the people in their 20s who are seen drinking the beer and riding the cars 90 miles an hour around curves and on top and through water and up and down mountain tops. I think the only time we're included on a TV commercial is when there is a marathon on and the young don't bother to watch them, so they hit the "old folks" for a contribution.

I used to like the Michelob commercials the best, but when they came up with, "The Night Was Made for Michelob" with a young TV film cutter suddenly having his film come to life, I realized it was time for me to switch. In my age bracket, "The Night Was Made for the Sandman."

I kind of like the Miller commercials, though where they are girls running around in bikinis and winking and blinking at the camera. It makes me feel young.

When you're 50 you get a lot of respect. For example, some people call you "mister" which in my case REALLY makes me feel old. Most of the Fantje na Vasi members say, "Hey, Mr. Debevec..." I usually turn around and see if they're calling someone else who is ages older than me. Thank goodness for Paul Lavrisa who always calls me "Jim."

Being 50 also means most of your life is behind you as well as some of your teeth, hair. And parts of your body have been surgically removed or repaired. It means reading the death notices and seeing which of your friends have passed on instead of the society pages to see who took their marriage vows. Therefore, being 50 means you're often asked to serve as pallbearers instead of as an usher when you were 25.

When you're 25 you think you know all the answers, when you're 50 you're positive you know all the answers, and when you're 75 you've forgotten the question (so the joke goes). When you're 25 and see an ambulance with red lights flashing go by, you say a prayer for the victim. When you're 50, you recall the time you were transported in one.

No one has asked me for thoughts on the presidential elections, but I'll give them, anyhow. If Michael Dukakis chooses John Glenn as his running-mate, he's a shoe in. It would be the first-time an ethnic took the nation's top job.

Most people like President Reagan, but feel they were sent down the river when they discovered his wife was running the show through her astrology charts and advisers. The voters are humiliated and want revenge and the problem is will they forget all about it in November or not? Who knows?

I went next door to consult "Sister Sabrina" (the fortune teller) on the subject but she just wanted to borrow a screwdriver and monkey-wrench as usual. Say, I wonder if that means anything.

Good health to all.

Josef's Hair Design



5235 Wilson Mills Rd.
Richmond Heights, Ohio
461-8544 or 461-5538

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

The Trail of Blood & Bullets

A person who has had the opportunity to visit Slovenia is impressed with the many types of natural wonders that can be encountered within one-to-two hours drive from central Slovenia.

To the north are the baby Julian Alps with a majestic view of snow, clouds, trees, and other creations from thousands of years of development by the Creator. The plain lands and farms in the south describe a past of Slovenia when a majority of its inhabitants were engaged in the agricultural industry. The coastal waters in the west display feeling of living known to persons who have visited Florida or California. And to the east (of Slovenia) one comes to revisit the impact of the old Austrian-Hungarian Empire.

But the saddest knowledge of this visit is the untiring and steeped secret of thousands upon thousands of bodies of men, women, and children who remain forever buried in the region of the city of Kocevje in the southern section of Slovenia. It is here and along a southern path from the city of Klagenfurt, Austria (referred to as Celovec in Slovenian) to Kocevje that so many bodies remain silent to the world.

In the course of history this event has been labeled as the "Vetrinj Tragedy." The

reason for this naming is that the majority of persons who were deported by train and/or truck were interned at a displacement camp in Vetrinj, Austria.

Between 10,000 and 15,000 persons were taken from Vetrinj to Kocevje by order of the British military operations in command of said displacement camp. Despite constant reassurances from the British that all Slovenian Home Guard persons (i.e. Domobranci) would be returned to Italy, almost all such persons were returned to the Partisans who butchered them. The eventual outcome became but a footnote in history.

For the Slovenian people this particular event remains as one, if not the most, of the single most tragic and inhuman episode in Slovenian history. Brother killing brother, father killing son, and so forth.

While the communist philosophy espoused a vision of the end of the state and needs and wants fulfilled for each person, the reality is that blood, death, and other acts against humanity have almost always occurred. This can be evidenced not only by events in Europe but also in Asia, Africa, and South America.

As was the case for the Ukrainian people in the 1920-30s, when thousands

were starved to death, and in the 1970-80s with the Cambodian populace where death camps were established, the general outcome for people living under a communist state has been the opposite of the promises and have resulted in food shortages, elimination of opposition political points of view, curtailment of religious and other forms of expression, and a general decrease in the standard of living.

For the Americans of Slovenian descent, the Vetrinj event still remains as a stumbling block toward cooperation between the various types of Slovenian organizations. Despite the many historic accuracies regarding the Vetrinj incident, and others, there are still many persons of Slovene descent who believe such an event did not occur.

The many persons killed by the Party *must* be acknowledged by *all* before any form of cooperation can be achieved. The current publicity campaign to portray the current government in Slovenia as legitimate can only be viewed with disdain when considering the means used to acquire the right and power to govern (in

Slovenia) over the past 40 years.

While the mountains may cry no more with the trail of blood and bullets, the voices of the past cry out to be remembered for the tragedy that visited this small nation. The only tears that now flow come from the hearts and minds of those who lost so much in terms of human life, and a way of living in peace with one another.

The DSPB Society invites one and all to pray and remember these poor souls long forgotten by many, but not by all, on Sunday, May 29 at the Our Lady of Lourdes Shrine located off Chardon Rd. in Euclid at a memorial Mass service at approximately 11:30 a.m.

For those who cannot, for one reason or another, attend, please keep all the faithful departed in your prayers on this day as we commemorate all persons who gave their lives in the service of America, and call it Memorial Day.

May we remember this lesson in history that dictatorship in any form robs us of those freedoms we have and hold in deep faith.

Stane J. Kuhar

Editor:

Am enclosing a donation in memory of my mother and father Josephine and Anthony Miklich.

Look forward to receiving the Friday edition. I especially enjoy reading about Slovenia and its early immigrants. Please continue these articles for the benefit of us who are interested in our heritage.

Josephine M. Mayer
Newton, N.J.

In Memory

Editor:

Please accept this \$40.00 donation in honor of my dad Alojz Ferlinc.

I'd like to thank all of you who helped me with your advice and encouraging words. I'd especially like to thank Mr. Dan Postotnik for all of his help. Thank you for running that article written by Mr. Šega.

May God bless you and your very important work.

Christine Ferlinc Bartolotta
Chesterland, Ohio

Donates \$10

Editor:

Enclosed is renewal for my Fridays subscription plus an extra \$10 for the Ameriška Domovina.

Mrs. Marge Kondrich
So. Euclid, Ohio

Ed.Note: The amiable and gracious Mrs. Kondrich is the well known former owner of Ivanhoe Restaurant located on Euclid and Ivanhoe Avenues in East Cleveland who along with members of her family served extremely delicious *home cooked* meals for many years to the delight of Slovenian patrons and the general public. Most days Marge was up at 3 or 4 in the morning starting the soup, planning the menu, and getting the food ready for the day's service. Although the restaurant is no longer in existence, there are many of us who will never forget Marge's superb and delectable contributions to satisfy our epicurean yearnings. — JVD

Club Ljubljana News

Members of Club Ljubljana still meet on the last Tuesday of the month at Recher Hall in Euclid at 7:30 p.m. Our attendance is always very good with at least 100 members attending. Good cheer and lots of socializing and card playing ends our meeting on a happy note.

Officers for 1988 are president Christine Kovach, vice-president Sophie Skopitz, treasurer Mary Ster, secretary Stephanie Segulin, recording secretary Jane Novak, and our auditors are Carolyn Lokar, Cele Snider, and Joe Matejka.

Our president Christina Kovach has been president since 1964 and still presides with a firm hand. She

celebrated her 88th birthday this year. She is a grand lady and we wish her many more years with us.

Our annual picnic is still held at the Fairport Slovene Home in July. It is always a very pleasant day as members play balinca, cards, and sing along with Hank Kerzman and his accordion.

We wish our sick members a speedy recovery, especially Ann Kutchar and Carolyn Budan who are at the Slovene Home for the Aged. Our sympathies to the family of Tony Yerak who passed away at the age of 94. He was a very devoted and dedicated member. May he rest in peace.

—Jane Novak



Mildred and John Tumbry

Tumbrys Celebrate 55th Year!

On May 25 Mr. and Mrs. John Tumbry of 16020 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110, will be observing their 55th wedding anniversary at a dinner party given by their daughter and son-in-law JoAnne and Herman Doerfer of Euclid. The gracious and charming couple was married at St. Mary's Church and continue to live within sight of the Collinwood Slovenian church, that is except when they are vacationing along the French River in Ontario, Canada.

Free Eye Examination

with Purchase of Eye Glasses

Eyes examined by Dr. S. W. Bannerman

J. F. OPTICAL

6428 St. Clair Ave.
361-7933

775 E. 185 St.
531-7933

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

INDEPENDENT SAVINGS BANK

• 6 Month to 60 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

• Variable Rate Checking*

Computed daily,
Compounded monthly

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

*Balances \$1,000.00 and greater earn variable rate
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

• 5.50% Passbook

Computed daily,
Compounded quarterly

\$10.00 Minimum. No Service Charge.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200
A Subsidiary of Independent Share Corp.

Culture Page

50 years of marriage brought terror, hardships, fulfillment

Slovenian Saga of Sorrow and Survival

Fifty years ago on April 18, 1937, Peter Habjan and Milka Tavcar were united in marriage in the Church of Sveti Jakob in Skofja Loka na Gorenjskem in Slovenia. They moved into a house in Zminec about 10 minutes from Skofja Loka and settled down to raise a family.

They thought they would live there the rest of their lives, but it was not to be. Soon their oldest son Peter was born, followed shortly by John, myself (Milka), Antonia, Mary and Josephine. When the Second World War broke out, they left their country home and moved into the town of Skofja Loka.

In May, 1945, Mother and Father left most of their possessions and loaded all the children on horse drawn wagon and joined the refugees fleeing to Austria.

On the way, they were being shot at and bombed from all sides and amid the terror and confusion of trying to escape, mother had to walk with six small children up a steep mountain, as the horses were getting too weak to pull the heavy load and many wagons overturned. Father took the wagon and horses up the mountain and at the top we were re-united, drove through the Ljubel tunnel and made it safely to Austria to a place called Vetrinje.

In Vetrinje we lived in bark tents and under wagons. For three weeks it rained constantly and many people became sick. The baby Josephine became very sick as she was only a few months old.

We were then sent to an empty army camp in Linz where Josephine was hospitalized; and eventually died. We stayed in Linz for a year where Paul was born. We were then transferred to a larger camp in Spittal. We lived in one room in a barracks.

Life was difficult and food was scarce. Peter and John would take a can and wait in the food lines three times a day. If there was enough food to give out, they got some; if there wasn't, then we all went hungry. We all knew what the word "starving" meant. Our uncle Tony Tavcar who worked on a farm, came to visit us on some weekends and brought us old dark bread which we eagerly ate.

Dad and Joe Gartner, along with Frank Pizem started making barrels in order to make some money. Father had never made barrels in his life, but he was a fast learner and they made a little money by selling barrels to the local farmers.

After three years in camp, immigration opened its doors

and people began leaving the camps. Father applied to go to Canada. He did not know what kind of country it was, just that the climate was similar to Slovenia. Joey was born just before father's application was approved, and in 1948 he left for Canada. Father had to go first, get a job, find a place for his family to live and then mother and the rest of us could join him in a year's time.

Mother was then left alone to struggle with seven small children. She gathered us together every night to say the rosary and kept this up every day as we were growing up.

Father did not have it very easy upon arriving in Canada. He got a job on the railway in Toronto, living in a box car along with other men. He made fifty cents an hour. He had a difficult time finding a place for us to stay. Finally, four men got together and bought an old house down a side road in Wainfleet.

Mother was notified that Father had a place to live and so in 1949, mother traveling with seven small children, left Austria by army truck and then train to go to Bremenhaven in Germany, where she could board a boat for Canada. During part of our trip, Father Vuksenic who officiated at the Mass, was traveling with us and helped mother look after the children. We had to wait for a boat in Bremenhaven for one week, living in a warehouse.

The boat trip to Halifax, Canada was another experience as we encountered a severe storm. Thunder and lightening with waves higher than the boat washed over us, rocking the boat from side to side. We were all terrified. We all went down on our knees and prayed.

Mother was sure the boat would sink and we would all drown and never see father again. The deck was closed for two days. Almost everyone was deathly sick. Mother said if we ever see land again, she would never go on a boat again — and to date she hasn't.

When the ship arrived in Halifax, the joy, happiness, relief and contentment expressed by all on board is impossible to describe.

Mother with seven children boarded a train for Toronto Union Station where Father was supposed to meet us. However, in the meantime father was transferred to Welland and did not know of our arrival.

The immigration people located mother's cousin, Joe Gartner who also immigrated



Milka and Peter Habjan (center) and their children

to Canada with father. He came to the station, informed us about father and then again we boarded a train for Welland. We got off at the Welland station, found a person with a car and went to Dain City where father was working on the railroad.

After getting over the shock of our arrival, father took us to our new home on O'Reilly Road in Wainfleet.

The house was a disaster as it was abandoned some time ago. Weeds grew as high as the windows, no running water or well, and no electricity. Just one big mess inside and out.

By this time, mother couldn't take much more. She just said, "My God, where have I come to live?" But with considerable cleanup and work, the house was made into a home. Later that year, another Slovenian family moved in with us. They had five children and upon immigrating to Canada, had no place else to go.

In September, 1949 we started school at SS. 13 in Wainfleet on the corner of Forkes Road and Feeder Road which was about a two mile walk from our house. Our teacher was Mrs. Helen Ort who had the job of teaching us English. It must have been quite a trying experience for her.

In the spring of 1950 another child, Tony, was born. Later that year father and mother purchased a farm on the Forkes Road, next to the No. 13 school. Again the house, barn and other buildings were all ready to collapse. The repair, rebuilding, and clean up began and eventually the place was transformed into a home.

The next few years, 1950 to 1955 were still very difficult times in father and mother's lives. Father was laid off during the winter months. Farming was difficult as they had old broken down machinery and a crazy team of horses to work with. You have all heard of the three R's. In our house, we had the three W's which meant Work, Work, Work.

Everyone had their share of work assigned to them according to their age and ability,

including milking cows by hand, at which we all became expert. Since we had no electricity all our work had to be done before eating supper. After supper, we would kneel down and pray the rosary before going to bed.

On Sundays, until we purchased a car, father and mother would take turns walking us to St. Augustine's church in Welland South, which was a good hour walk each way. St. Elizabeth's Church in Wainfleet was further away, but as soon as we had the car, we attended St. Elizabeth's Church and that is where mother and father repeated their vows on their 50th wedding anniversary recently.

Another child, Frankie, was born in December, 1951 and then finally, Andy, the youngest. When father told us we had another brother, we all cried, not tears of joy but because we didn't want another boy. We wanted a girl. Of course when mother brought the baby home, we loved him and wouldn't have traded him for a girl.

Life began to improve slowly for mother and father. Father was able to get a full time job at Page Hersey, thanks to a great many people, especially Mr. Siminic, and Mr. C. F. Anderson who befriended him and helped our family a great deal.

In 1953 father and mother decided to build a new house, one that would have lots of room for all of us with running water and electricity. Most of the work was done by dad and mom with all of us assisting. When father went to work, mother was in charge. She knows how to handle a hammer as well as any carpenter and if you need any tips on roofing, just ask her. We moved into the house in September, 1954 just when Hurricane Hazel hit the area.

As time went by, Peter found work and then John. The rest of us finished school and eventually found employment.

We had many good times as we were growing up to which we thank mother and father.

There usually was music and laughter in our home. Father always hoped one of us would play the accordion. He used to play "Na planina sončice si-je," and one day Tony picked up the accordion and played the same song. Dad decided Tony should have lessons which eventually led to his forming his own orchestra with Frankie joining the group on the drums.

In 1965, father and mother purchased more land and with several of us married and gone, they decided to build a smaller house just a little way down the Forkes Road from the other house. Now it was the younger brothers turn to pitch in and build the present house and buildings.

As the rest of the children married, father had some of the property divided and gave parcels to the children to build their own houses. To date dad and mom helped build 12 houses. They have worked very hard to help all their children get a good start on life.

With all of us married, the grandchildren began to arrive. Mother and father now have 22 grandchildren with another two due to arrive soon. They also have one great-grandchild. Mother and dad are continuously surrounded with plenty of company and they also make reliable babysitters.

Our parents provided us all with a good Christian upbringing by example as we were all taught to pray, work and study from infancy to adulthood. They were also great disciplinarians as father made use of the belt, which we used to hide on him, and mother used the willow stick, which we used to break, but she had a whole tree outside.

It wasn't easy raising 10 children, seven of whom are boys. Their life was full of hardships; but with the help of God and their love for each other, they survived all the sorrowful times. They have also had much joy and happiness in their lives. We wish them all the best and congratulate them on their 50 years together.